	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

REDACTEURS	VERIFICATEURS INITIAUX	APPROBATEURS	DESTINATAIRES
Egrot Marc	Carine Baxerres Daniel Bley Dimi T. Doudou Roch Hounghin	Chiarella Mattern Marceline Mbetoumou Dolores Pourette Nicole Vernazza-Licht	Participants au projet PALEVALUT Personnel réalisant l'enquête qualitative anthropologique
Date : 20/03/2013	du 20/03 au 11/09/13	Date : 7/10/2016	

Objet : La procédure définit la méthode, les activités à mettre en œuvre, les fonctions et les rôles de chacun de agents afin de pouvoir réaliser la phase préliminaire, le recueil, le traitement et l'analyse des données qualitatives dans le cadre d'une approche anthropologique. Cette étude vise à décrire et analyser les facteurs socio-culturels interférant, positivement ou négativement, avec le déploiement et l'efficacité des stratégies nationales de lutte contre le paludisme et l'utilisation des moyens (MILD, AID, TPI, TDR, CTA, etc.) par les acteurs sociaux.

Application :


Le document est élaboré pour les agents chargés de la mise en œuvre de la POS ANTHROP, à savoir : les socio-anthropologues chargés de l'encadrement de l'étude anthropologique à l'échelle des pays, des agents chargés de la collecte de terrain, du traitement des données et de l'analyse, des transcripateurs, des interprètes et guides.

Documents associés :

- POS n°3 LEADERSHIP-MANAGEMENT
- POS n°5 PREVALENCE
- POS n°18 COST-EFFECTIVENESS


Annexes :

1. Exemple de note d'information
2. Exemple de formulaire de consentement
3. Exemple d'engagement de confidentialité
4. Exemple de règles de publication
5. Procédure d'anonymisation et de codification
6. Exemple de fiche de poste pour les anthropologues
7. Exemple de fiche de poste pour les transcripateurs/traducteurs
8. Exemples de guides d'entretien (Guides d'entretien destiné aux ressortissants en population, guides d'entretien destiné aux acteurs de santé, guide d'entretien destiné aux acteurs institutionnels)
9. Exemple de grilles d'observation
10. Exemple de guide pour l'analyse situationnelle des sites d'enquête
11. Fiche de recueil des données socio-démographiques des répondants
12. Modèle de liste d'entretiens
13. Exemple de liste d'entretiens avec suivi de la transcription et indicateurs d'évaluation
14. Modèle de liste des personnes enquêtées
15. Autorisation d'utilisation de l'image d'une personne
16. Tableau pour ébauche de budget
17. Liste des fichiers complémentaires à la POS (guide de formation à la transcription , Exemple de liste des entretiens, Exemple de liste des répondants, Exemple de répertoire de photographies)

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017


Historique des modifications :

Date	Version	Nature de la modification
20/03/2013	1	Rédaction
09/04/2013	1	Commentaires, corrections et propositions CB (Bénin)
22/04/2013	1	Commentaires, corrections et propositions DP (Madagascar)
25/04/2013	1	Commentaires, corrections et propositions DTD (RCI)
29/04/2013	1	Commentaires, corrections et propositions DB et NVL (Cameroun)
22/05/2013	1	Commentaires, corrections et propositions RH (Bénin)
25/08/2013	2.1	Proposition de POS ANTHROPo pour atelier WP1
30 et 31/08/2013	2.2	Réunion de pré-atelier Cotonou (G. Damien, M. Egrot, M. Etchepare, M.-C. Henri, T. Kesterman, F. Remoue, C. Rogier)
31/08/2013	3.1	Révision de la POS (M. Egrot)
2 au 6/09	3.2	Atelier du WP1
4/06	3.3	Réunion ANTHROPo/Atelier WP1 (Daniel Bley, Dimi T. Doudou, Roch Hounghin, Marceline Mbetoumou, Nicole Vernazza-Licht, M. Egrot, M. Etchepare)
8 au 26/09	4.1	Révision de la POS (M. Egrot)
26 au 30/09	4.2	Relecture de la version 4.1 par Carine Baxerres, Dolores Pourette, Roch Hounghin, Nicole Vernazza-Licht, Daniel Bley M. Egrot, M. Etchepare) / Corrections et synthèse par Marc Egrot
18/10/2013	4.3	POS prévalidée (ME, TK)
4/11/2013	4.4	POS Validée (CR, ME)
23/03/2015	5.0	POS révisée suite au WP2
30/09/2016	6.0	POS révisée suite au WP3 : Daniel Bley, Brahim Coulibaly Dimi T. Doudou, Marc Egrot, Gérard Kra, Roch Hounghin, Marceline Mbetoumou, Nicole Vernazza-Licht (par ordre alphabétique de noms)
7/10/2016	6.1	Participants Atelier Val de Grâce Paris
04/06/2017	7.0	Validation C. Rogier


 Procédure Opératoire Standard n° 4 Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	ANTHROP
	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Sommaire :

Introduction	5
1 Objectifs	6
1.1 Objectifs généraux	6
1.2 Objectifs spécifiques :.....	6
1.2.1 <i>Auprès des populations</i>	6
1.2.2 <i>Auprès des professionnels et des institutionnels</i>	7
1.2.3 <i>Auprès des responsables sanitaires de la zone d'étude (POS N° 3 LEADERSHIP-MANAGEMENT)</i>	8
1.3 Résultats attendus de l'application de la procédure	8
1.3.1 <i>Résultats attendus</i>	8
1.3.2 <i>Résultats connexes</i>	9
2 Constitution d'une équipe et responsabilités	10
2.1 Exigences budgétaires, logistiques et temporelles de début de POS	11
2.2 L'équipe.....	11
2.3 Les responsabilités et les tâches	13
2.3.1 <i>Le démarrage de la POS ANTHROP</i>	13
Atelier de démarrage avec le PNLP et les partenaires de la lutte contre le paludisme	13
La recherche documentaire et bibliographique.....	14
Dossier pour la soumission du projet au comité national d'éthique	14
Plan de communication.....	14
Recrutement et formation des transcripteurs.....	14
2.3.2 <i>La révision des outils et la préparation du terrain</i>	15
Réception des résultats préliminaires de la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT	16
Mission exploratoire	17
Recrutement et formation de guides-interprètes.....	18
2.3.3 <i>Travaux sur le terrain et recueil des données</i>	18
2.3.4 <i>La transcription et l'archivage des données</i>	21
2.3.5 <i>Le tri thématique, analyse et rédaction</i>	23
2.3.6 <i>Articulation entre les POS ANTHROP, PREVALENCE et COST-EFFECTIVENESS</i>	24
2.3.7 <i>La clôture de la POS ANTHROP</i>	24
3 Matériels	25
3.1 Définitions	25
3.2 Matériels nécessaires à l'exécution de la POS	29
3.3 Les moyens humains.....	31
Méthodes	31
3.4 Préparation de la collecte de données / mise en place des enquêtes	31
3.5 Le choix des zones et des sites :.....	32
3.6 Les effectifs à enquêter par zone d'étude	33
3.7 La collecte des données.....	35
3.7.1 <i>Recherches bibliographiques et documentaires</i>	35
3.7.2 <i>Immersion et collecte d'informations générales sur le site</i>	35
3.7.3 <i>Entretiens non directs, semi-structurés</i>	36
3.7.4 <i>L'observation directe</i>	37
3.7.5 <i>Le journal de terrain et les réunions de bilan sur site</i>	38
3.7.6 <i>La capture d'images</i>	38

 Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Version : 7.0
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Date : 04/06/2017

3.7.7	Les documents d'enquête	38
3.8	Le traitement des données	39
3.8.1	Anonymisation et codification des entretiens.....	39
3.8.2	Traduction et transcription des entretiens et du journal de terrain	40
3.8.3	Le tri thématique des données	41
3.8.4	Produits livrables en fin d'étude	42
3.8.5	La rédaction du rapport final	43
4	Restitution :	43
5	Valorisation :	43
6	Les moyens et le budget	44
6.1	Moyens Humains.....	44
6.2	Chronogramme	45
6.3	Le budget	46
7	Références bibliographiques	47
8	ANNEXES	53
8.1	Annexe 1 : Exemple de note d'information	54
8.2	Annexe 2 : Exemple de formulaire de consentement.....	58
8.3	Annexe 3 : Exemple d'engagement de confidentialité.....	60
8.4	Annexe 4 : Exemple de règles de publication	62
8.5	Annexe 5 : Procédure d'anonymisation et de codification.....	63
8.6	Annexe 6 : Exemple de fiche de poste pour les anthropologues.....	66
8.7	Annexe 7 : Exemple de fiche de poste pour les transcripteurs/traducteurs	67
8.8	Annexe 8 : Exemples de guides d'entretien.....	68
8.9	Annexe 9 : Exemple de grilles d'observation	69
8.10	Annexe 10 : Exemple de guide pour l'analyse situationnelle des sites d'enquête	71
8.11	Annexe 11 : Fiche de recueil des données socio-démographiques des répondants	74
8.12	Annexe 12 : Modèle de liste d'entretiens	76
8.13	Annexe 13 : Exemple de liste d'entretiens avec suivi de la transcription et indicateurs d'évaluation.....	77
8.14	Annexe 14 : Modèle de liste des personnes enquêtées.....	78
8.15	Annexe 15 : Autorisation d'utilisation de l'image d'une personne.....	79
8.16	Annexe 16 : Tableau pour ébauche de budget	80
8.17	Annexe 17 : Liste des fichiers complémentaires à la POS.....	82

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017


Introduction

Quelles que soient, au regard des logiques scientifiques ou de santé publique, la pertinence et l'efficacité des politiques et des moyens choisis pour lutter contre le paludisme, leur mise en œuvre et leur utilisation au quotidien dépendent *in fine* des perceptions, des choix et des pratiques des acteurs sociaux. Ce constat est valable tant pour l'utilisation des moustiquaires, que l'usage des TDR, la prescription des CTA en pratique médicale courante, ou encore la dispensation du TPI aux femmes enceintes, pour ne citer que quelques exemples. Il en va de même pour les cheminements de soins suivis pour avoir accès à différents recours thérapeutiques, l'observance des traitements par CTA par les individus malades, les pratiques sociales relatives à la pulvérisation intra-domiciliaire, le contenu des prescriptions ou encore les séances d'IEC/CCC. Des questions plus spécifiques comme la mise en œuvre de la gratuité, des initiatives de Financements Basés sur les Résultats (FBR), le rôle des agents de santé communautaires dans la lutte contre le paludisme, ou encore la distribution des intrants, pourront être explorées en fonction des situations et selon les priorités fixées à la POS ANTHROP en lien avec les PNLP et en fonction des contextes nationaux.

Les populations destinataires des mesures de prévention ou de soins, les professionnels de santé chargés de la prescription ou de la prévention, ou encore les institutionnels chargés de la mise en œuvre ou du suivi des programmes de lutte contre le paludisme, seront tous ici considérés comme des acteurs sociaux interférant potentiellement avec la mise en œuvre et la réussite des mesures de lutte. Pour tous ces acteurs, leurs représentations de la maladie et des soins, les perceptions relatives à la lutte contre le paludisme, ou encore la construction de leurs décisions et de leurs pratiques, varient en fonction du contexte social et culturel¹. L'approche anthropologique retenue dans cette étude postule que cette hétérogénéité sociale et culturelle explique en partie les degrés d'utilisation variables des méthodes de lutte, que ce soit entre les sites d'enquêtes d'une même zone d'étude², ou entre les différentes zones d'études prises en compte dans la présente évaluation.

¹ Dans la présente POS, l'approche holiste de l'anthropologie invite à considérer que le social et le culturel englobent tous les champs dans lesquels se déroulent la vie sociale des individus dans une société donnée, qu'ils soient politique, économique, professionnel, familial, identitaire, sanitaire, religieux, etc.

² Dans le vocabulaire de la présente évaluation, le site d'enquête est inclus dans la zone d'étude. Celle-ci correspond à un découpage administratif du pays (une zone sanitaire par exemple) ; le site d'enquête correspond à un lieu (quartier, village), choisi à l'intérieur d'une zone d'étude pour y mener les investigations.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

1 Objectifs

1.1 Objectifs généraux

1/ Identifier, décrire et analyser les facteurs socio-culturels interférant, positivement ou négativement, avec le déploiement, l'adoption ou l'efficacité des stratégies nationales de lutte contre le paludisme, notamment pour les activités financées par le Fonds Mondial (lutte antivectorielle = LAV, Combinaison Thérapeutique à Base d'Artémisinine = CTA, Traitement Préventif Intermittent = TPI).

2/ Identifier, même succinctement, des problèmes survenant dans l'exécution des politiques et stratégies nationales et **créer des « alertes »** (besoin d'évaluation ou de programmes de recherche spécifiques).

3/ Formuler des recommandations pour améliorer les stratégies et adapter le contenu des formations relatives à la lutte contre le paludisme

1.2 Objectifs spécifiques :

1.2.1 Auprès des populations


1/ Identifier et analyser les représentations populaires des fièvres et les entités nosologiques populaires en lien direct ou connexe avec le paludisme³ ;

2/ Identifier et analyser les discours, les expériences populaires et les logiques de choix en matière de lutte antivectorielle pour la prévention du paludisme (notamment les Moustiquaires Imprégnées d'Insecticide de Longue Durée = MILD ; l'aspersion intra-domiciliaire d'insecticides = AID, la gestion des gîtes larvaires = GGL dans l'environnement domestique, etc.). Cet objectif se focalisera en particulier sur la perception et le vécu de l'accès à la moustiquaire et à sa réception par les populations ; à la perception et au vécu de l'exécution des séances d'AID ou de traitements des gîtes larvaires ; à la perception et au vécu des discours et des pratiques des personnels soignants ou techniques, ou encore ceux des acteurs institutionnels.

3/ Identifier et analyser les connaissances, les pratiques populaires et les logiques de choix relatifs au paludisme pendant la grossesse et aux mesures de prévention proposées, notamment les aspects relatifs aux TPI ; Cet objectif se focalisera en particulier sur le vécu de l'accueil dans la structure de santé, du déroulement de la consultation et du discours du personnel soignant ; sur le vécu effectif du protocole recommandé (notamment l'observance).

4/ Identifier et analyser les recours aux soins (diagnostiques et thérapeutiques) et les logiques de choix en cas de fièvre (ou d'entités nosologiques populaires en rapport direct ou connexe avec le paludisme),

3 Ici au sens biomédical du terme, à savoir une infection parasitaire à plasmodium.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

les cheminements de soins dans les espaces thérapeutiques⁴, en particulier le recours aux soignants des espaces domestiques ou de proximité mais aussi très spécifiquement aux formations sanitaires du dispositif biomédical de santé public et privé ; une attention spécifique sera portée aux aspects relatifs aux TDR et aux CTA, tels la circulation des médicaments, les lieux d'obtention et l'observance de la prescription ; au vécu de l'accueil dans la structure de santé, au vécu du déroulement de la consultation, au vécu du discours du personnel soignant ; en enfin, au vécu effectif du protocole recommandé.

5/ Recueillir et analyser la restitution et l'interprétation par les populations des messages d'IEC (Information, Education, Communication) et des discours de l'entourage (famille et voisins) relatifs aux différents moyens de lutte contre le paludisme (LAV, prévention pendant la grossesse, prise en charge des épisodes de fièvre et des entités nosologiques populaires en rapport direct ou connexe avec le paludisme, etc.).

1.2.2 Auprès des professionnels et des institutionnels


6/ Identifier et analyser les discours, les formations reçues, les expériences professionnelles, administratives ou politiques (notamment les difficultés à expliquer et à exécuter) en matière de lutte antivectorielle pour la prévention du paludisme (notamment les MILD, l'AID, la GGL, etc.) et les logiques des choix dans l'exécution des activités ;

7/ Identifier et analyser les discours, les pratiques professionnelles et les logiques de choix relatifs à la prévention du paludisme pendant la grossesse, notamment les aspects relatifs aux TPI comme la prescription, la formation reçue, le discours sur l'utilité de la méthode et la disponibilité des outils, etc. ainsi que le vécu effectif du protocole recommandé à l'échelle nationale (notamment les difficultés à expliquer et à exécuter pour les soignants) ;

8/ Identifier et analyser les discours, les pratiques diagnostiques et thérapeutiques, et les logiques de choix des soignants en cas de fièvre ou de paludisme, notamment les aspects relatifs aux CTA comme leur circulation, leur prescription, les discours sur la qualité et l'efficacité du produit, leur délivrance, etc. et ceux relatifs aux TDR.

9/ Identifier et analyser le discours sur les pratiques d'IEC dans les différents axes de la lutte contre le paludisme, que ce soit dans l'exécution par des professionnels ou le vécu par les populations cibles.

⁴ Selon la définition qu'en donne Francine Saillant : « Par espace thérapeutique, nous entendons l'ensemble des groupes, ressources, pratiques, savoirs, représentations, et symboles dont dispose toute société pour faire face au problème de l'entretien de la vie et de son maintien dans un but implicite ou explicite de bien-être ou de santé ». dans Saillant F., 1999. Femmes, soins domestiques et espace thérapeutique". *Anthropologie et Sociétés*, 23(2) : 15-39.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

1.2.3 **Auprès des responsables sanitaires de la zone d'étude (POS N° 3 LEADERSHIP-MANAGEMENT)**

10/ Recueillir et analyser les discours des responsables sanitaires de la zone d'étude à propos de la perception des stratégies choisies et des directives issues du PNLP et du vécu par ces acteurs dans leur mise en œuvre.

Cet objectif est en lien avec la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT et la POS GENERAL-ORGANIZATION.

A l'unique condition que cela ne perturbe pas trop le chronogramme, il est préférable d'attendre un retour des responsables de la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT pour aménager les guides d'entretien à utiliser au niveau décentralisé par les anthropologues. Deux à quatre répondants supplémentaires par zone d'études sont concernés pour la réalisation de cet objectif : directeur régional/provincial/départemental de la santé, Médecin chef de district ou du centre médical de référence, responsable local de la lutte contre le paludisme, responsable de l'un des partenaires du PNLP chargé localement de l'exécution des stratégies nationales.

L'éventualité que la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT ne soit pas exécutée et les adaptations nécessaires sont abordées dans le chapitre méthodologie ci-dessous.

1.3 **Résultats attendus de l'application de la procédure**


1.3.1 **Résultats attendus**

La POS ANTHROP doit permettre d'obtenir des résultats issus de l'immersion sur le terrain, des observations, des entretiens, etc. à propos des différents points suivants :

Les **représentations populaires sémiologiques et étiologiques** des fièvres et des **entités nosologiques populaires⁵ en lien direct ou connexe avec le paludisme** dans les différentes zones enquêtées, éventuellement en replaçant les entités nosologiques concernées au sein de l'ensemble de la nosologie populaire notamment grâce aux références bibliographiques disponibles ;

Une **description et une analyse du vécu des mesures** préventives du paludisme par les populations et les soignants (MILD, AID, GGL, TPI, autres) ; des interactions éventuelles avec des mesures de prévention populaires ou avec d'autres politiques préventives en santé publique ; des raisons qui

⁵ Confère concept *infra*.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

motivent les choix des populations et des soignants en matière d'usage ou de recommandations de ces moyens préventifs.

Une **présentation des recours diagnostiques et thérapeutiques – biomédicaux ou non –**, utilisés par les populations, et une **analyse des cheminements de soins** en cas de fièvre ou d'entités nosologiques populaires en lien direct ou connexe avec le paludisme au sein du système de soins ; avec une **analyse des raisons motivant les choix opérés** par/pour les personnes souffrantes ou leur familles.

Une **analyse des pratiques de soins des soignants et des personnes souffrantes** en cas de fièvre ou de paludisme, en particulier les **raisons qui expliquent les choix** en matière de pratiques diagnostiques, de choix des traitements, de prescription et de suivis des personnes malades. Une attention particulière sera portée aux arguments fournis pour expliquer le respect ou non des recommandations dans les pratiques professionnelles quotidiennes.

Une **description et une analyse du vécu par les différents acteurs sociaux des campagnes de prévention et des moyens mis en œuvre** (MILD, AID, GGL, TPI, autres) par les professionnels de la santé, les responsables sanitaires départementaux, provinciaux, régionaux ou de district et les institutionnels ou responsables politiques ou administratifs ; et des raisons avancées pour expliquer ce qu'ils considèrent comme des réussites, des échecs, des difficultés d'application de ces stratégies de lutte.

Une **analyse des stratégies de santé publique**, adoptée pour la lutte contre le paludisme (et ce en fonction des contextes nationaux), de leur vécu par les différents acteurs et de leurs difficultés d'exécution : par exemple les politiques de gratuité, le FBR, la place accordée au agent de santé communautaire et les modalités de fonctionnement de ces agents (par exemple en lien avec la politique de décentralisation), la distribution et la circulation des intrants (MILD, CTA, TDR, etc.).


Une analyse de la perception et du vécu par les populations et les exécutants des séances d'IEC.

Des **pistes pour améliorer, orienter, moduler et adapter les campagnes** de prévention, les pratiques et les discours accompagnant les interventions antipaludiques en fonctions de facteurs sociaux et culturels qui interfèrent avec les stratégies nationales.

1.3.2 Résultats connexes

Deux résultats d'étapes connexes sont également attendus :

Une **première analyse préliminaire par zone d'étude** à discuter avec les responsables des autres POS (PREVALENCE et COST-EFFECTIVENESS notamment) pour l'adaptation des questionnaires d'épidémiologie sur l'accessibilité, la réception et l'utilisation des moyens préventifs et curatifs et les questionnaires d'économie. La demande formulée par ces deux POS à l'égard de ANTHROP consiste à adapter quelques-unes des questions au contexte social, culturel et linguistique de

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0
		Date : 04/06/2017

la zone d'étude, grâce aux connaissances déjà acquises par les anthropologues, du fait de leur recherche bibliographique, de leur mission exploratoire puis de leur travail de terrain. Cette étape prendra la forme de questionnaires envoyés à l'avance par les responsables des POS PREVALENCE et COST-EFFECTIVENESS, qui seront ensuite commentés par les anthropologues (voir procédure détaillée *infra*).


Une **collecte de données et une analyse complémentaire** se feront en fin d'évaluation pour explorer des questions spécifiques éventuellement générées par des résultats discordants ou contrastés dans les enquêtes quantitatives entre différents sites de chaque zone d'étude, ou entre les résultats des enquêtes quantitatives et qualitatives. Cet aspect de la POS ANTHROP est désigné par le vocable de « **ré-investigation qualitative ciblée** » (voir procédure *infra*). Ce second résultat connexe prendra la forme initiale d'une liste de questions soulevées par les contradictions ; un mini protocole d'investigation anthropologique complémentaire ; un rapport de « ré-investigation qualitative ciblée ». Elle devra se faire au moins trois mois avant la fin du projet (pour pouvoir traiter les données et les intégrer dans le rapport final) et avoir été budgétisée au préalable (déplacement et transcription notamment).

2 Constitution d'une équipe et responsabilités

Premièrement, **la POS doit impérativement être confiée à des anthropologues de la santé expérimentés, si possible ayant de solides connaissances sur le paludisme.** La mobilisation d'étudiants, même de niveau Master 2 ou en cours de doctorat, est trop lourde en terme de recrutement, de formation et d'encadrement pour une procédure intégrée dans une boîte à outils d'évaluation à exécuter en l'espace d'un an. La complexité de la POS et la thématique très spécialisée imposent en effet des niveaux de compétences importants et une expérience professionnelle solide pour exécuter la POS ANTHROP.

Deuxièmement, l'exécution de la POS ANTHROP est très fortement « opérateur-dépendante », elle impose un rythme de travail soutenu et nécessite la mise en œuvre synchronique de volumes d'activités importants. Il importe donc d'avoir, pour chaque zone d'étude, un binôme tant pour le terrain, que pour le traitement et l'analyse des données.

Le recrutement pour une zone d'étude de deux docteurs en anthropologie, expérimentés en anthropologie de la santé, est donc très fortement conseillé. Des binômes comprenant un anthropologue de la santé expérimenté avec de solides connaissances sur le paludisme et un post-doctorant est également possible. Si une seule zone d'étude est retenue, le responsable de la POS pourra éventuellement travailler en binôme sur le terrain avec un autre anthropologue expérimenté mais l'idéal reste d'avoir un responsable de POS et deux anthropologues pour la mise en œuvre de la procédure décrite ici. **Une fiche de poste** est fournie en annexe, notamment pour vérifier la maîtrise des méthodes

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

et des concepts nécessaires à l'exécution de la POS. Une procédure de recrutement rigoureuse devra être mise en place. Un atelier de formation initial doit être envisagé, en particulier pour se familiariser avec la POS et ces outils, pour compléter les connaissances des anthropologues sur le paludisme, les méthodes de lutte et les intervenants impliqués dans le pays, éventuellement pour renforcer les savoirs ou les savoir-faire.

2.1 Exigences budgétaires, logistiques et temporelles de début de POS

La POS ANTHROP est chronologiquement la deuxième POS après la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT. Elle devient la première POS à être mise en œuvre sur le terrain si la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT n'est pas exécutée.

La POS ANTHROP prévoit 3 mois de travail préparatoire avant le départ sur le terrain avec notamment une semaine d'atelier de formation, des réunions de coordinations, la préparation logistique et financière du terrain, une recherche bibliographique et documentaire, une articulation avec la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT, deux semaines de mission exploratoire, deux semaines de remise à jour des outils et un aménagement de la procédure.

L'ensemble de l'équipe ANTHROP doit impérativement participer à ces étapes antérieures à la phase de recueil des données sur le terrain pour se familiariser avec l'ensemble de la boîte à outils, avec la POS, avec chacun des outils proposés, avec les terrains des sites d'enquête ; mais aussi pour se former sur le paludisme et la lutte contre le paludisme, éventuellement sur certains des concepts et méthodes utilisés. L'équipe doit aussi durant cette période participer à l'élaboration du plan de communication avec le responsable projet et les autres POS, ainsi qu'à la soumission du dossier au comité d'éthique.

La POS ANTHROP doit normalement précéder les POS d'épidémiologie, d'entomologie et d'économie.


L'organisation des réunions de début de projet et la détermination de leurs contenus se fera entre le responsable projet et les responsables des POS concernées.

2.2 L'équipe

La composition de l'équipe ci-dessous est donnée à titre indicatif. Des adaptations sont possibles en fonction des contextes et en accord avec le responsable projet.

L'équipe sera constituée d'un responsable de POS pour le pays, et pour chaque zone d'étude, de deux anthropologues de la santé expérimentés, d'un coordinateur de la transcription, de transcrip-teurs/ traducteurs qui soient des locuteurs dans les langues des sites d'enquêtes, et de guides-interprètes sur le terrain.

Le responsable de POS sera choisi par le responsable projet. Il s'agira d'un professionnel spécialisé en anthropologie de la santé, ayant une expérience et des compétences importantes, et une très bonne connaissance du paludisme.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Il aura préférentiellement un rattachement institutionnel dans une université ou un organisme de recherche, prioritairement dans le pays dans lequel se déroule l'évaluation. Au cas où ce profil ne serait pas disponible dans le pays, il pourra être fait appel à un expert extérieur. Il sera chargé de coordonner et de superviser l'ensemble de la POS et son articulation avec les autres POS. L'absence de conflit d'intérêts devra être soigneusement vérifiée par le responsable projet.

Il devra procéder au recrutement du reste de l'équipe en accord avec le responsable projet. Les critères de recrutement des anthropologues expérimentés seront les mêmes que pour le responsable de POS (compétences en anthropologie de la santé et sur le paludisme ; rattachement universitaire de préférence ; absence de conflit d'intérêts).


Compte tenu des activités à mener en amont de la phase de terrain, de l'absolue nécessité de se familiariser avec la POS et ses outils, puis la nécessité de maîtriser l'ensemble de la POS pour exécuter les phases de traitement et d'analyse des données, la mission de ré-investigation qualitative ciblée puis les phases de restitution et de valorisation, la durée de la POS est estimée à 12 mois.

Les anthropologues de la santé expérimentés seront recrutés à temps plein sur le projet pendant la durée de la POS avec un contrat exclusif. Ils seront chargés de l'exécution de l'ensemble de la POS sur un site d'enquête (2 par site d'enquêtes) sous la supervision et avec l'aide du responsable de la POS ANTHROP pour le pays.

Le coordonnateur de la transcription sera chargé de coordonner l'équipe de transcription en lien avec le responsable de la POS et les anthropologues. Il participera au travail de transcription. Il sera recruté un mois avant les transcripteurs afin de se familiariser avec la POS, de participer à la formation des transcripteurs et la préparation des postes de transcription (salle, ordinateurs, bureaux, casques, disque dur de sauvegarde, glossaire, etc.).

Les transcripteurs/traducteurs seront recrutés pour 1 à 4 mois. Leur nombre sera de 3 à 6 par zone d'étude en fonction du nombre d'entretiens retenus et de la durée allouée à la phase de transcription (1 à 2 mois). Le chapitre 2.3.4 intitulé « traitement des données » propose une méthode de calcul des besoins en fonction du nombre d'entretiens : pour 30 entretiens de 1h30 en moyenne, il faut environ 6 à 8 transcripteurs-mois, soit 6 à 8 transcripteurs pendant un mois ou 3 à 4 transcripteurs pendant deux mois. La POS ne précise l'effectif qu'en termes de transcripteurs-mois par site d'enquête. Ce nombre doit être adapté en fonction du nombre d'entretiens prévus par site, du temps nécessaire à l'exécution des guides d'enquêtes (sur la base de la pré-enquête et des tests réalisés à cette occasion).

Les transcripteurs pourront également participer au tri des données sous la supervision des anthropologues de la POS. Des transcripteurs seront nécessairement prévus en fin d'exécution de la POS ANTHROP pour la transcription des entretiens issus de la mission de ré-investigation qualitative

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

ciblée (nombre de transcritteurs et durée des contrats en fonction du temps imparti à cette phase et du volume horaire d'entretiens à transcrire).

Les guides-interprètes sur les sites d'enquête seront recrutés sur place avec un contrat pour la durée de la collecte de données sur le terrain (normalement 4 semaines) notamment pour les entretiens à prévoir dans des langues que ne maîtriserait pas l'anthropologue recruté. Leur nombre dépendra du nombre de langues parlées sur les sites d'enquêtes et des compétences linguistiques de chacun (la mission exploratoire permettra de décider sur ce point). Un recrutement de quelques jours sera également indispensable pour la réalisation de la mission de ré-investigation qualitative ciblée, notamment si cette mission impose des entretiens dans des langues autres que celles parlées par l'anthropologue de la santé chargé des enquêtes.

Tous les membres de l'équipe ANTHROP signeront un engagement de confidentialité et les anthropologues la note contenant les règles de publications. Ces documents seront joints au contrat de travail, remis au responsable projet et placés en annexe du rapport (cf. POS Organisation Générale).

2.3 Les responsabilités et les tâches

2.3.1 Le démarrage de la POS ANTHROP


Le responsable de la POS pour le pays procède à la rédaction de fiches de poste adaptées au contexte local, sur la base des fiches proposées en annexe pour les anthropologues expérimentés.

Le responsable de POS procède à **l'élaboration du budget** nécessaire à l'exécution de la POS ANTHROP sur la base du modèle fourni en annexe, le soumet au responsable projet.

Dès la mise à disposition des fonds, l'équipe ANTHROP s'occupe, avec le responsable projet, de **l'organisation de la logistique** nécessaire à la bonne exécution de la POS.

Atelier de démarrage avec le PNLP et les partenaires de la lutte contre le paludisme

Le responsable de la POS ANTHROP et les anthropologues recrutés participent à un **atelier de démarrage** du projet organisé avec le PNLP et les Partenaires Techniques et Financiers de la lutte contre le paludisme. Pour la POS ANTHROP, cet atelier servira en particulier à identifier les points sensibles à approfondir lors des enquêtes.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Cet atelier devra notamment permettre de :

- Lister les **politiques en vigueur** ou celles qui sont envisagées
 - Identifier les **problèmes d'application** déjà identifiés par le PNLP à propos des politiques de lutte contre le paludisme (par ex : la distribution des intrants ; le FBR, la gratuité, etc.)
 - Construction d'un **canevas d'étude** prenant en compte ces préoccupations du PNLP
- Sur ce point, la POS ANTHROP doit **rester adaptable/malléable** pour s'adapter aux conditions locales (politiques, sociales, ethniques, etc.)

Ces constats devront être mis à profit pour réaménager les guides d'entretiens, notamment pour le choix des thématiques prioritaires à prendre en considération (*cf. infra* la correction des guides).

La recherche documentaire et bibliographique

L'équipe de la POS ANTHROP devra réaliser, parfois en lien avec d'autres POS (notamment le POS n° 3 LEADERSHIP-MANAGEMENT), **initialement**, mais aussi **pendant toute la durée d'exécution** de la POS, la recherche documentaire et bibliographique, à propos de la lutte contre le paludisme dans le pays et sur l'ethnologie des zones d'étude : rapports, plans stratégiques, évaluations, etc. mais aussi publications scientifiques.

L'équipe de la POS ANTHROP pourra participer à la mise en place (anthropologues expérimentés et responsable de la POS) d'une **base bibliographique commune** à l'ensemble des POS, par exemple à l'aide d'un outil comme Zotero®-Group (<https://www.zotero.org/groups/>).

Dossier pour la soumission du projet au comité national d'éthique

L'équipe ANTHROP contribuera à la **constitution du dossier pour la soumission du projet au comité national d'éthique** à propos des aspects relatifs aux sciences sociales.


Plan de communication

Il s'agit de :

- Participer (anthropologues expérimentés et responsable de la POS), avec l'ensemble des autres responsables de POS, à l'élaboration d'un **plan de communication** préalable au démarrage du projet,
- **Participer à la mise en œuvre effective d'une communication préalable** et d'une information relative à l'exécution du projet à destination du PNLP, des autorités sanitaires, des responsables politiques et administratifs concernées, et enfin des populations.

Recrutement et formation des transcripteurs

L'équipe ANTHROP devra organiser le **recrutement du coordonnateur de la transcription et des transcripteurs/traducteurs** et leur **formation** (anthropologues expérimentés + responsable de la POS).

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

- 1/ Un modèle de fiche de poste est proposé en annexe avec proposition de grille d'évaluation.
- 2/ Le recrutement des transcripteurs devra prendre en compte la diversité des langues parlées dans les zones d'étude retenues par le projet, en privilégiant le recrutement de personnes parlant couramment plusieurs langues.
- 3/ Le contrat de prestation de service avec attestation de services faits (nombre minimal d'heures d'entretiens sur un mois) est recommandé car une rémunération reposant sur un contrat de prestation « par entretien transcrit » incite à travailler trop vite, aux dépens de la qualité, et un contrat simple sans prise en compte du nombre d'entretiens transcrits, ne favorise pas le rendement.

2.3.2 La révision des outils et la préparation du terrain

Dès le commencement, le responsable de la POS ANTHROP et les anthropologues expérimentés devront **impérativement** réviser et adapter **les outils de collectes des données**, et ce, en plusieurs étapes, en prenant en compte (cf. *infra* en méthodologie la procédure détaillée).


Ces guides d'entretiens et ces grilles révisés devront subir un pré-test à mener par les anthropologues expérimentés sous la supervision du responsable de la POS.

Cette étape concernera au minimum 5 fois chacun des guides d'entretien (y compris la lecture de la note d'information et la signature du formulaire de consentement), une fois la grille d'analyse situationnelle, une fois quelques grilles d'observation. Cette phase de pré-test servira aussi à tester la procédure de recueil et d'archivage avec usage des procédures d'anonymisation puis de tenue des listes de données fournies par la POS (liste des entretiens, liste des observations, listes de photos, etc.). Dans la mesure du possible, l'équipe essaiera de trouver dans le lieu où le pré-test se déroule, des locuteurs dans les langues des sites d'enquêtes afin de commencer la réflexion sur les difficultés de traduction, notamment pour les entités nosologiques biomédicales ou populaires. Dans ces conditions, il n'est pas nécessaire de se déplacer sur les sites d'enquêtes pour pré-tester les outils. Dans le cas contraire, plusieurs lieux de pré-tests devront être considérés pour les réaliser en totalité, éventuellement sur les sites d'enquêtes.

Seconde révision des guides et des grilles suites à la phase de prétest.

Résultats attendus de révision des guides et des grilles et des prétests.

- 1/ Les guides d'entretiens proposés en annexe sont très détaillés, proposant parfois plusieurs formulations pour une même question ; des questions à poser en fonction des réponses données, différents niveaux d'une même question pour approfondir un thème avec le répondant. Des anthropologues expérimentés n'auront pas nécessairement besoin de guides d'entretiens aussi détaillés.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Pour faciliter le travail de recueil, il leur revient de réécrire ces guides en fonction de leurs habitudes de travail.

2/ L'équipe ANTHROP fera des choix de thèmes à aborder prioritairement et supprimera les parties des guides qu'elle ne souhaite pas aborder (par exemple sur l'aspersion intradomiciliaire (AID) s'il n'y a d'AID dans les stratégies du PNLP, la gestion des gîtes larvaires si cette stratégie n'est pas développée, etc.).

3/ Des parties thématiques du guide peuvent être réservées à certains individus présumés être les plus pertinents ou les plus compétents. Le temps d'entretien par individu peut ainsi être réduit.

4/ Les préparatifs de la POS sont susceptibles de faire émerger des thèmes qui ne sont pas ou peu abordés dans les guides. Il revient à l'équipe ANTHROP d'étoffer ces parties du guide ou d'en proposer de nouvelles.

5/ Les prétests des guides doivent tester la compréhension des questions par des répondants, si possibles parlant les langues des sites d'enquêtes, de familiariser les anthropologues avec les outils, d'évaluer le temps nécessaire à l'exécution des guides.

L'étape de révision et d'adaptation des outils de collecte concerne **les guides** d'entretien, **les grilles** d'observation, **les procédures** de transcription, la grille de collecte des informations relatives aux sites d'enquête, et ce pour les adapter au contexte national, aux zones d'étude et surtout aux priorités fixées à ANTHROP suite à l'atelier avec le PNLP.

Suite à l'obtention de l'avis favorable du comité national d'éthique et de l'autorisation de recherche du (des) ministère(s) compétent(s) lorsqu'ils sont requis, les tâches suivantes peuvent être mise en œuvre.

Réception des résultats préliminaires de la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT

L'équipe ANTHROP devra réceptionner notamment les documents et les rapports sur les politiques nationales de lutte contre le paludisme. Cette articulation doit rester souple sous forme d'un échange verbal lors d'une réunion des responsables des POS LEADERSHIP-MANAGEMENT et ANTHROP. Il n'est pas nécessaire d'attendre le rapport de la partie LEADERSHIP-MANAGEMENT pour décider des personnes à enquêter et des questions à aborder dans la partie ANTHROP.

Cette articulation devra permettre la révision des guides et des grilles, notamment le guide d'entretien pour les soignants et les institutionnels (guide construit en partie en fonction des données recueillies à l'échelle nationale), et enfin l'identification des personnes à enquêter (2 à 4) dans les zones d'étude ainsi que (anthropologues expérimentés et responsable de la POS) pour explorer la mise en œuvre en périphérie des politiques publiques en matière de lutte contre le paludisme.

Au cas où **la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT** ne serait **pas mise en œuvre** dans le pays, les anthropologues devront réaliser le travail de recueil des rapports, plans stratégiques, textes


règlementaires et juridiques et documents de littérature grise relatifs à la lutte contre le paludisme dans le pays, tant au niveau des institutions étatiques que des opérateurs. Le responsables de la POS pourra également se charger de la réalisation de quelques entretiens au niveau du Ministère de la Santé et du Programme National de Lutte contre le Paludisme, après avoir lu la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT. Ces entretiens devront se faire avant la révision des guides et des grilles de recueil des données, ainsi que le choix des responsables sanitaires à enquêter dans la zone d'études (cf. POS LEADERSHIP-MANAGEMENT et POS GENERAL-ORGANIZATION).

Mission exploratoire

Une **mission exploratoire** (anthropologues expérimentés ± responsable de la POS) préalable à l'exécution de la POS ANTHROP devra être mise en œuvre, notamment auprès des autorités locales et des populations pour les sites d'enquêtes retenus pour ANTHROP ; **et ce, indépendamment** de l'exécution locale du plan communication pour l'ensemble de la boîte à outils. Ces deux tâches **doivent rester séparées**.

La mission exploratoire préalable à l'exécution de la POS ANTHROP permettra de **procéder à l'information des autorités administratives, politiques, sanitaires, traditionnelles** au niveau des villages, des quartiers, des communes, du district, du département, de la région ou/et de la province (en fonction des pays), mais aussi **auprès des opérateurs de la lutte contre le paludisme** et des autorités au niveau des villages ou des quartiers (zone urbaine). L'information reposera sur une présentation spécifique de la POS ANTHROP et du chronogramme de ses activités. Cette mission sera faite après la mission d'information et de communication prévu par le plan de communication, de préférence **sans les anthropologues**, afin d'éviter toute confusion dans l'esprit des populations et des autorités sanitaires ou institutionnelles entre les travaux prévus dans la POS ANTHROP et ceux des autres POS, l'approche des populations individus étant différente.

La mission exploratoire devra aussi permettre de **procéder à une reconnaissance** afin d'**identifier les contraintes et les éventuelles difficultés** en terme d'accessibilité géographique, d'événements intercurrents (cérémonies populaires, manifestations religieuses, processus électoral local, marchés, événements culturels, etc.) à prendre en compte dans la détermination de la période d'enquête ; de **mettre en place la logistique** (logement, déplacement, repas de l'équipe, etc.) en articulation avec les autres disciplines (par exemple sur les questions de « base terrain ») ; d'**identifier des relais locaux** dans les villages enquêtés pour servir de guides/interprètes et de tuteurs dans la zone d'étude ; de vérifier **l'existence éventuelle de problèmes de sécurité** pour l'équipe de recherche ; de **prendre les rendez-vous avec les responsables sanitaires ou institutionnels** qui seront enquêtés en début d'étude de terrain de manière conjointe et consensuelle par les anthropologues expérimentés et le responsable de la POS.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Recrutement et formation de guides-interprètes

Les anthropologues expérimentés **procéderont au recrutement et à la formation de guides-interprètes** sur le terrain (si nécessaire). Il importera de vérifier dès cette étape **l'absence de conflit d'intérêt** (cf. POS ETHIC-COI) pour ne pas recruter des personnes impliquées localement dans la distribution de MILD, l'exécution de la PID, ou encore la délivrance de CTA ou de TPI. Le guide de formation en annexe pourra servir de canevas mais devra nécessairement être adapté aux contextes des sites d'enquête.

Les transcripteurs/traducteurs (traitement des données) et les guides/interprètes (recueil des données) doivent normalement être distincts, en tant que personnes et de rôles.

2.3.3 Travaux sur le terrain et recueil des données

La mise en œuvre de l'étude anthropologique (enquête, traitement des données et analyse) relève des anthropologues expérimentés supervisés par le responsable de la POS.

L'étude comprend la collecte sur le terrain d'informations et de documents nécessaires à la réalisation de l'analyse situationnelle (anthropologues expérimentés).

La recension de documents sur le terrain ou au niveau central, et la recherche bibliographique sont des activités différentes de recueil de données de natures distinctes.

Avant la réalisation des entretiens, il importe de faire une **lecture et une explication de la note d'information, puis un recueil du consentement** de la personne par oral ou par écrit selon les obligations légales existantes dans le pays concerné (anthropologues expérimentés) et les procédures décidées par le responsable de POS et le responsable projet acceptées par le comité d'éthique.

Chaque anthropologue veillera à ce que la **collecte des formulaires de consentement** et leur **archivage** selon les principes décrits dans la note d'information et les règles en vigueur dans le pays concerné, soient respectés (anthropologues expérimentés et responsable de la POS).

Dans la mesure du possible, afin d'optimiser leur **immersion**, les anthropologues résideront en continu sur le terrain, sur le site d'enquête.

La première activité indispensable sera de **refaire une visite des autorités du site d'enquête** pour annoncer le début effectif des investigations.


Le **recueil des données sur le terrain s'organisera** autour de différentes méthodes de collecte : l'immersion, les observations, les discussions informelles, la tenue d'un journal de terrain, le recueil d'informations sur le site, les entretiens, les captures d'images photographiques ou vidéographiques, la recension de documents ou d'objets (emballages ou notices de médicaments, de MILD, factures ou reçus

de prescriptions anonymisés, ordonnances anonymisées, copies anonymisées de carnet de santé, affiches, dépliants, supports de formations, etc.).

Le temps de travail sur le terrain étant court, il importe de s'organiser et de bien répartir les tâches entre les membres du binôme. Un outil d'appui à la **répartition des tâches sur le terrain** est donné ici à titre indicatif mais devra être adapté aux habitudes de travail de l'équipe, aux réalités locales et aux contraintes identifiées. Ce tableau d'activité est donné pour un binôme d'anthropologues qui décideront quelles activités seront réalisées en binôme et quelles activités seront réalisées en solo.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
Installation de l'équipe de terrain	///	///																											
Annonce auprès des autorités du site	///	///																											
Mise en route des guides/interprètes																													
Prise de rendez-vous pour entretiens	///	///	///	///	///	///	///																						
Immersion quotidienne																													
Discussions informelles																													
38 Entretiens (exemple de répartition)								1	1	1	2	2	3	2	3	2	4	2	4	2	4	1	2	1	1				
Observations (1 à 5/ jour par exemple)																													
fichier « analyse situationnelle »		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+												
Recension de documents et d'objets							*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Capture d'images	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
Rapport de terrain				+				+				+						+				+						+	
Envoi 1er entretiens aux transpositeurs											+																		
Réunion de terrain	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Rédaction Journal de terrain	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Anonymisation des entretiens							1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1					
Etablissement de la liste d'entretien							1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1					
réalisation des autres listes de données		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Transcription du journal de terrain	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Transcription des observations				1						1					1					1		1		1					
Transcription entretiens en langue					1					1									1										
Restitution au niveau du village																											+	+	
Rapport de terrain			1				1			1					1				1				1				1	1	

Les anthropologues veilleront à respecter sur le terrain la **procédure d'anonymisation des répondants** par l'établissement des codes, le choix de prénoms fictifs puis la réalisation et la mise à jour constante de la liste d'entretien (cf. en annexe la procédure de codification et un exemple de liste d'entretiens).

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Durant la phase de terrain, les anthropologues sont tenus **d'établir et de tenir à jour les listes** des observations, des entretiens, des images réalisés, des documents collectés, des répondants, des données sociodémographiques (anthropologues expérimentés supervisés par le responsable de POS).

Dès que ce sera pertinent, par exemple vers le 10^{ème} jour de travaux de terrain, il faudra procéder à la **transmission des fichiers numériques audio** compressés, par mail si connexion internet sur place, via dropbox ou par clé type 3G, ou par transporteurs (à charge des anthropologues expérimentés) afin que les transcripateurs puissent commencer à travailler.

Les **entretiens** réalisés avec des guides interprètes **dans des langues qui ne sont parlées couramment par aucun transcripateur**, devront être transcrits sur le terrain par les guides interprètes. La transcription des observations et du journal de terrain devra aussi, si possible, se faire au jour le jour sur le terrain.

Des **rapports d'activités de terrain réguliers** doivent être envoyés au responsable de la POS ANTHROP selon un rythme qui aura été défini au préalable (anthropologues expérimentés). Un rapport **final** d'activités de terrain sera rédigé et remis au responsable de la POS dans les 7 jours suivant le retour du terrain.

Les anthropologues ayant fait les enquêtes sont tenus de faire une **première restitution** des premiers résultats et du déroulement de leur séjour sur les sites d'enquête et aux autorités locales **avant de quitter le quartier ou le village** dans lequel le travail ethnographique a été réalisé.


Dans les jours suivant leur retour, les anthropologues expérimentés de chaque zone d'étude, avec l'appui du responsable de POS, feront **une restitution** des résultats de terrain au responsable et membres des **POS d'épidémiologie et économie. Cette restitution a pour objectif d'adapter les questionnaires** qui seront utilisés en épidémiologie et en économie.

Articulation n°1 entre les POS ANTHROP, PREVALENCE et COST-EFFECTIVENESS

Les orientations données dans cet encadré sont indicatives. Cette articulation devra être discutée entre les responsables de POS de chaque discipline (anthropologie, économie, épidémiologie), et si cela est nécessaire, avec le responsable projet (qui au minimum devra être tenu informé).

L'articulation n°1 entre ces trois POS ne pourra se faire qu'après la phase de terrain de la POS ANTHROP. L'objectif est d'apporter des améliorations aux questionnaires d'épidémiologie et d'économie en prenant en compte les résultats préliminaires de la POS ANTHROP et d'aider (dans la mesure du possible) à la traduction en langue de certains termes nécessaires à la formulation des questions.

Cette articulation sera organisée par les responsables des trois POS. Les questionnaires d'épidémiologie et d'économie, révisés par les responsables des POS PREVALENCE et COST-EFFECTIVENESS, seront envoyés au responsable de la POS ANTHROP de préférence moins d'une semaine après le début du

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

travail de terrain des anthropologues. Les questions sur lesquelles l'apport des anthropologues est particulièrement attendu seront signalées (surlignage, couleur de police, ou encore caractère gras). Les anthropologues renverront leurs propositions et leurs commentaires, au plus tard une semaine après la fin du terrain anthropologique. Quelques jours après, une réunion sera organisée afin de présenter les résultats préliminaires de la POS ANTHROP pour permettre aux épidémiologistes et aux économistes de repérer les données qui imposeraient pour eux des modifications de questions, puis *in fine* de discuter les propositions d'aménagements, de changements et de traductions faites par les anthropologues.

2.3.4 La transcription et l'archivage des données

La transcription débutera le plus tôt possible après le début des travaux de terrain après avoir mis en place une procédure de transmission des entretiens sous forme d'enregistrement audio (clé USB, dropbox, autres).

Une séance de formation sera faite avant le début de la transcription/traduction. Le responsable de la POS ANTHROP est chargé de réaliser cette séance de formation, de mettre en place l'équipe avec l'aide du coordonnateur de la transcription, de superviser la réception des entretiens et des listes d'entretiens, la livraison des transcrits d'entretiens et de participer activement au contrôle de qualité.


Les entretiens sous forme de fichiers audio numériques seront **réceptionnés par le coordonnateur de la transcription**. Ils seront ventilés auprès des transcrip-teurs, notamment selon des critères linguistiques. Le coordonnateur de la transcription veillera à ce que les **listes d'entretiens** soient mises à jour et diffusées, après chaque arrivage de fichiers audio. Il devra vérifier sur la liste d'entretiens **la validité de la codification** proposée par l'anthropologue et la cohérence des **codes d'entretien** avec les fichiers audio.

Un rapport de transcription (livrable) sera rédigé par le coordonnateur de la transcription/traduction.

Les transcrip-teurs ayant besoin des **codes d'entretien** et des **prénoms fictifs** pour transcrire, aucune transcription ne sera faite par un transcrip-teur si la liste d'entretien mise à jour ne lui est pas transmise en même temps que le fichier audio. Il nommera le fichier transcrit (dans un format de traitement de texte, par exemple en format .docx) par le code d'entretien (transcrip-teurs/traducteurs supervisés par le coordonnateur de la transcription/traduction).

Par ailleurs, les durées des entretiens, en minutes, seront indiquées dans la liste d'entretien pour permettre au coordinateur de répartir les entretiens en fonctions des charges de travail des transcrip-teurs et de suivre l'avancée du travail de transcription.

Pour estimer la charge de travail :

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Il faut compter 16h00 (soit environ 2 jours) de travail de transcription par heure d'entretien. Au temps de transcription, il faut ajouter les temps de gestion de la liste des entretiens, de relecture des entretiens et les corrections orthographiques, d'envoi et de réception (e.g. par courriel), de double transcription pour contrôle de qualité, et d'aide au tri des données. Pour cela il faut compter environ 8 heures (1 jour) par heure d'entretien. Au total, il faut donc compter environ 3 jours de travail par heure d'entretien.

Ainsi, 30 entretiens d'environ 1,5 heure représentent 45 heures d'entretien. Leur traitement nécessitent environ 45 x 3 jours = 135 jours de travail. Avec une moyenne de 22 jours de travail par mois, la transcription nécessitera 135 / 22 = environ 6 hommes-mois de travail, soit par exemple 4 transcrip-teurs pendant 1,5 mois ou 3 transcrip-teurs pendant 2 mois.


Le coordonnateur de la transcription procède à l'envoi de chaque transcrit d'entretien au format électronique (traitement de texte type Microsoft Word®) à l'anthropologue expérimenté et au responsable de POS, avec la liste des entretiens et de suivi de la transcription mise à jour. Les transcrip-teurs devront au préalable avoir renseigné les colonnes précisant la date de début de la transcription, la date de fin et une évaluation du temps passé à transcrire (cf. fichier en annexe). Un tableur type Microsoft Excel® peut permettre le calcul automatique des durées de transcription et de durée moyenne de travail par heure d'entretien, permettant ainsi d'évaluer les performances des transcrip-teurs.

Un contrôle de qualité de la transcription sera fait, coordonné par le coordonnateur de la transcription et par le responsable de la POS : 6 à 8 extraits de 3 minutes (par exemple : T10-13, T20-23, T30-33, T40-43, T50-53, T60-63, T70-73, T80-83) pour un entretien sur 6 seront transcrits par un second transcrip-teur ou le coordonnateur de la transcription. Ce dernier se charge de la comparaison des entretiens et fait le point avec l'équipe pour corriger les erreurs de transcription (coordonnateur de la transcription et anthropologue expérimenté ± responsable de POS).

Les anthropologues relisent les entretiens transcrits, si possible dès réception, pour vérifier la qualité de la transcription et font un retour immédiat au coordonnateur et au transcrip-teur.

Les anthropologues expérimentés ont à leur charge la transcription des extraits pertinents de journal de terrain, des entretiens non transcrits par les transcrip-teurs (transcrits sur le terrain par des interprètes), de l'analyse situationnelle, des observations, des commentaires des images capturées. Ils doivent également faire une synthèse des documents et références bibliographiques collectés.

Etablissement et vérifications des listes de données : la liste des entretiens, la liste des personnes enquêtées (avec identités fictives : cf. procédure d'anonymisation), les données sociodémographiques des personnes enquêtées ; la liste des observations, la liste des images commentées, la liste des

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

documents et objets recueillis, la bibliographie seront établies, mises à jour et contrôlées par les anthropologues expérimentés, sous la supervision du responsable de la POS.

Le responsable de POS devra assurer **la centralisation et l'archivage des données** avec sauvegardes sécurisées sur disques durs externes : fichiers audio, entretiens transcrits et liste des entretiens, extraits du journal de terrain transcrits, observations transcrites, analyses situationnelles, la bibliographie collectée, etc.

Il devra également **centraliser, archiver et mettre en sécurité** les engagements de confidentialité des membres de l'équipe, les formulaires de consentement des personnes enquêtées et les autorisations d'utilisation des images des personnes photographiées ou filmées. Il devra vérifier que l'ensemble des engagements, formulaires et autorisations ont bien été remis, en cohérence avec les listes des données.


Il devra être vérifié que les identités n'apparaissent pas dans les transcrits d'entretiens (de manière directe ou indirecte), **ni sur les photos** réalisées, par exemple les photographies de carnets de santé ou les photographies d'ordonnances (à charge du coordonnateur de la transcription, des anthropologues expérimentés et du responsable de POS).

Après les transcriptions, les données devront être effacées des ordinateurs des transscripteurs (à charge du coordonnateur de la transcription). L'effacement des données des ordinateurs des transscripteurs devra être vérifié avant leur restitution au responsable projet (à charge des anthropologues expérimentés et du responsable de POS).

2.3.5 Le tri thématique, analyse et rédaction

L'équipe ANTHROP devra **élaborer la grille de tri** en reprenant les items des guides d'entretien auxquels s'ajouteront les items induits par les données recueillies sur le terrain, soit dans les entretiens, mais également lors des observations, en lien avec l'analyse situationnelle des sites d'enquête ou la recension d'images, de documents ou d'objets.

Le tri thématique débutera le plus tôt possible après le retour de terrain. Il sera fait avec l'assistance d'un logiciel de traitement de données qualitatives ou non selon les habitudes de l'équipe constituée. Le petit nombre d'entretiens et le coût de licences est un argument en faveur d'un tri réalisé sans logiciel dédié. L'ensemble des données devra être trié, à savoir les extraits du journal de terrain, les observations, les analyses situationnelles des sites d'enquêtes, les entretiens, les photos et vidéos, les documents et objets collectés et enfin la bibliographie. Lors d'un traitement fait sans l'aide d'un logiciel, il est conseillé de créer un fichier numérique (*i.e.* sur traitement de texte) par item de tri. Les anthropologues expérimentés réalisent le tri de leurs propres données, appuyés par le responsable de la POS et éventuellement des transscripteurs si la transcription est finie. Il faut prévoir environ un jour de tri par

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

entretien, et 10 à 15 jours pour le tri des autres données pour un site d'enquête soit environ deux mois de travail par site d'enquêtes, à répartir sur deux ou trois personnes.

Les anthropologues assureront une **transmission régulière** (idéalement hebdomadaire) **des fichiers thématiques en cours de constitution**, le tout correctement daté pour ne pas ultérieurement confondre les différentes versions des fichiers, et d'un rapport de tri (par exemple en 3 à 4 lignes dans un courriel) au responsable de la POS.

L'ensemble de l'équipe procédera ensuite à l'analyse des données (analyse de contenu, analyse conceptuelle, analyse contextuelle, analyse de cas, etc.) et à la rédaction du rapport final avec formulation des recommandations, une évaluation de la mise en œuvre de la POS avec d'éventuelles propositions de modifications et d'aménagements (à la charge des anthropologues expérimentés et du responsable de la POS).

2.3.6 Articulation entre les POS ANTHROP, PREVALENCE et COST-EFFECTIVENESS

Articulation n° 2 avec les POS PREVALENCE et COST-EFFECTIVENESS


A la fin des investigations quantitatives en épidémiologie et en économie, une rencontre sera organisée pour une analyse comparée des données qualitatives et quantitatives et l'identification des points à éclaircir lors de la ré-investigation qualitative ciblée (à charge des anthropologues expérimentés et du responsable de POS).

L'organisation et l'exécution de la **ré-investigation qualitative ciblée** suivent les mêmes modalités que les travaux de terrain initiaux. Il importe de prévoir le temps et le budget nécessaires à ces nouveaux travaux.

2.3.7 La clôture de la POS ANTHROP

Il incombe aux responsable de la POS, avec l'appui de l'ensemble des anthropologues de la POS d'organiser **une restitution** des résultats de l'évaluation, tant au niveau des zones d'études qu'au niveau national auprès des acteurs de la lutte contre le paludisme. Cette restitution à l'échelle nationale se fera en concertation avec les autres responsables de POS.

Le responsable de la POS veillera à effectuer **une sauvegarde finale des données** permettant une centralisation sur un seul ordinateur, celui du responsable de la POS et sur un Disque Dur Externe réservé à cet usage, de toutes les données et rapports issus de la POS ANTHROP : transcrits d'entretiens, observations, compte-rendu de missions de terrain, fichiers thématiques, photos, films, liste des répondants annotée, liste des entretiens transcrits, liste des observations, liste de photos

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0
		Date : 04/06/2017

commentées, bibliographie brute, si possible une bibliographie commentée, les fichiers .pdf des références bibliographiques s'ils sont disponibles, les rapports intermédiaires et le rapport final, éventuellement les communications scientifiques déjà produites.

Toutes les **données seront effacées** des autres ordinateurs, en particulier les enregistrements audio, les entretiens transcrits, les photos et les listes d'enquêtés et d'entretiens (à charge des anthropologues expérimentés et du responsable de la POS).

Le responsable de la POS sera chargé, en fin d'évaluation et dans les mois qui suivront de coordonner la **valorisation** des résultats produits : communications, articles, note de politique (*policy briefs*), propositions de programmes de recherche spécifiques sur certains des points soulevés par l'évaluation en anthropologie.

3 Matériels


3.1 Définitions

Afin de faciliter l'exécution de la POS, les échanges au sein de l'équipe ANTHROP et la communication avec les autres POS, certains concepts et notamment quelques définitions conceptuelles consensuelles communes aux différentes disciplines ont besoin d'être précisés. Les définitions fournies ici permettent de circonscrire certains outils conceptuels de base en anthropologie générale et en anthropologie de la santé, mais aussi de fournir un champ sémantique commun, consensuel et transdisciplinaire autour de certains concepts.

Approche émique : Approche qualitative privilégiée par l'anthropologie qui consiste à aborder les conceptions, les représentations et les pratiques sociales dans une société donnée dans le respect des principes et des valeurs propres à un acteur social immergé dans une culture qu'il revendique comme étant la sienne. Cette approche vise à comprendre une culture du point de vue des populations, en adoptant le point de vue, le regard et les logiques des acteurs sociaux. Il s'agit d'une approche voisine de la méthode compréhensive des sociologues⁶.

Approche étique : analyse reposant sur des notions et des concepts extérieurs à la culture étudiée,

⁶ Sur l'opposition émique/étique cf . Pike Kenneth L. 1954. *Language in relation to a unified theory of the structure of human behavior*. Glendale, CA: Summer Institute of Linguistics. 170 p.
Harris Marvin, 1976 - "History and Significance of the Emic/Etic Distinction." *Annual Review of Anthropology* 5:329-50.
Harris Marvin, 1980 *Cultural Materialism: The Struggle for a Science of Culture*, New York, Vintage Books, (Chapitre 2 sur l'opposition étique/émique)
Olivier De Sardan Jean-Pierre, 1998. "Emique", *L'Homme*, 147 : 151-166.
Massé Raymond, 1995. *Culture et Santé Publique: Les contributions de l'anthropologie à la prévention et à la promotion de la santé*. Montréal: G. Morin, 1995.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

pouvant comporter parfois une analyse comparée entre plusieurs cultures. Elle est indépendante de l'observateur. L'analyse anthropologique alterne approche éémique et étique.


Représentations sociales : processus socialement construit de perception et d'interprétation de la réalité (objets, faits, personnes). Ces représentations permettent le développement de modèles d'interprétation et d'explication, partagée par une majorité de personnes et généralement valorisés et transmis au sein d'un groupe social ou de la société. Ce savoir collectif, qui apparaît dans les discours, détermine pour une grande part les comportements et les pratiques des acteurs sociaux. Ces représentations collectives sont partagées, reproduites, – éventuellement transformées –, et transmises au sein d'un groupe social ou d'une société. Elles s'articulent en permanence avec l'expérience individuelle de chacun, avec les représentations mentales et psychologiques propres à chaque individu, les unes participant constamment à la reformulation et la reconstruction des autres.

Relativisme culturel : étudier et analyser les cultures autres en tentant de faire abstraction de ses propres préjugés, positions intellectuelles et valeurs culturelles, en privilégiant une approche éémique (cf. *supra*)⁷.

Disease/illness/sickness⁸ : ces trois concepts permettent d'appréhender trois dimensions sociales différentes désignées communément dans le langage courant par un seul et même terme, celui de maladie. Disease désigne la dimension biologique de la maladie. Le concept renvoie à une réalité organique ou fonctionnelle pathologique : il s'agit de la maladie dans son acceptation biomédicale. Illness désigne la maladie du point de vue de la personne malade, désignant les perceptions, les modèles explicatifs et l'expérience vécue par l'individu d'un désordre affectant son état de santé, qu'il s'agisse d'un événement d'ordre biologique ou psychologique au sens de disease ou de tout autre état physique ou psychologique socialement stigmatisé. Il s'agit donc de « la maladie pour le malade » par opposition à disease qui est la maladie pour la biomédecine. Sickness permet de désigner l'événement maladie dans sa dimension sociale. Ce concept permet de désigner la maladie socialisée, c'est à dire le processus de socialisation de l'événement maladie et de la personne malade. Sickness représente le cheminement social de l'individu malade, mais aussi l'ensemble des discours et des pratiques sociales mobilisés par les acteurs sociaux pour répondre et prendre en charge l'événement.

⁷ Cette posture adoptée par les anthropologues tente de corriger une tendance commune et spontanée à l'ethnocentrisme, qui consiste à considérer sa propre culture comme la culture de référence et donc à observer et analyser celle des autres à travers le prisme de ses propres valeurs et représentations (cf. notamment Levi-Strauss Claude, 1987 [1952]. *Race et histoire*, Denoël, Folio/essais).

⁸ Eisenberg L., 1977, « Disease and illness. Distinctions between professional and Popular ideas of sickness », *Culture, Medicine and Psychiatrie* 1(1): 9-23.
Fabrega H. J., 1977, « The scope of ethnomédical science », *Culture, Medicine and Psychiatrie* 1(2): 201-228.
Kleinman A., 1980, *Patients and Healers in the Context of Culture. An Exploration in the borderland between Anthropology, Medicine and Psychiatry*. University of California Press : 427 p.
Benoist Jean, 1983, « Quelques repères sur l'évolution récente de l'anthropologie de la maladie », *Bulletin d'Ethnomédecine*, 9 : 51-58.

	ANTHROP
Procédure Opératoire Standard n° 4	Version : 7.0
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Date : 04/06/2017

Biomédecine : médecine dont le principal référent et la principale source de légitimité repose sur les sciences biologiques et qui généralement est reconnue comme telle et validée par les autorités universitaires et sanitaires du pays.

Nosographie : classification des maladies

Nosologie : mode et logique de classification des maladies

Entité nosographique populaire : terme d'appellation permettant de désigner une altération de la santé dans le langage populaire socialement valorisé dans la culture étudiée. Ce terme vernaculaire permet de désigner une altération de la santé spécifique, identifiée sur la base d'un tableau sémiologique plus ou moins précis selon les cas, et comprenant un modèle interprétatif pouvant intégrer une ou plusieurs étiologies possibles, ainsi que des modalités thérapeutiques dont le degré d'hétérogénéité peut varier selon les entités. Il s'agit donc de l'un de multiples items de la nosographie populaire locale.

Entité nosographique biomédicale : item de la nosographie biomédicale, de la classification biomédicale des maladies.


Pluralisme médical : concept permettant de désigner la situation de pluralité des recours diagnostiques, thérapeutiques et préventifs quelles que soit la médecine à laquelle il se réfère.

Système de soins : c'est l'ensemble des institutions et des acteurs dispensant des soins de santé au sein d'une société. Cette définition englobe tous les soins (préventifs, prophylactiques, diagnostiques et curatifs), que ce soit dans le dispositif biomédical de soins, le secteur confessionnel, le secteur populaire et familial, les recours présentés comme "traditionnels", les recours au sein du tissu associatif, les soins importés, etc.

Dispositif biomédical de soins : c'est l'ensemble des institutions et des acteurs de soins présents à l'échelle nationale, s'inscrivant dans une pratique médicale de soins se référant à la biomédecine. Ce dispositif se divise entre un secteur public sous l'autorité du Ministère de la santé et d'un secteur non-public (privé, confessionnel, associatif, etc.)

Parcours de soins : c'est l'itinéraire de la personne malade et de sa famille pour recourir à des soins (préventifs, prophylactiques, diagnostiques et curatifs) au sein du dispositif biomédical de soins dans l'objectif de résoudre un épisode de maladie déterminé.

Cheminement de soins : c'est l'ensemble des recours d'une personne malade et de sa famille visant à obtenir des soins (préventifs, prophylactiques, diagnostiques et curatifs) au sein du système de soins

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

dans l'objectif de résoudre un épisode de maladie déterminé. La sollicitation de recours peut se faire de manière synchronique⁹ ou diachronique.

Acteur social : individu ou groupe social (une association, une institution, etc.) doté de la possibilité d'agir dans un espace social déterminé en ayant une influence sur son fonctionnement (cf. notamment Durkheim ou Weber).

Logique d'acteur social : suite cohérente et régulière de décisions et d'actions inscrite dans un ensemble de représentations sociales et/ou individuelles, de valeurs, de principes, de pratiques, d'intérêts et de stratégies individuelles ou collectives. Une logique d'acteur social est susceptible de se transformer, de s'adapter, de se modifier en raison de la confrontation et/ou de la complémentarité avec la logique d'autres acteurs sociaux.

Perception et savoirs populaires (PSP) : c'est l'ensemble des processus cognitifs et des constructions de savoirs socialement et culturellement valorisés au sein d'une population prédéfinie (aboutissant à la construction des représentations sociales : cf. *supra*)


Perception et savoirs individuels : c'est l'ensemble des processus cognitifs et des constructions de savoirs retenus et adoptés par un individu, aboutissant à la construction des représentations individuelles, sachant que représentations individuelles et représentations sociales sont en constantes interactions.

Disponibilité [d'une méthode de lutte] : c'est la présence continue des compétences et produits de santé nécessaires à la stratégie de lutte dans une zone d'intervention.

Accessibilité [d'une méthode de lutte] : concept dans le champ de la santé qui caractérise en partie les conditions d'accès à un service, un objet, une méthode de lutte ou un acteur de soins. Il permet d'objectiver la capacité des services de santé à mettre à disposition un service au bénéfice des personnes qui en ont besoin et de réduire les obstacles ou les difficultés pouvant entraver le recours des usagers. Le degré d'accessibilité d'un service de santé (et donc d'une méthode de lutte) résulte de l'adéquation entre des qualités intrinsèques aux institutions, aux personnels ou aux objets de santé et les représentations et pratiques sociales des populations désirant y accéder. Il est habituel de distinguer différentes facettes de l'accessibilité : géographique, financière, sociale ou culturelle mais elle peut parfois dans certains contextes être identitaires, politiques, linguistiques, physiques (handicapés), etc...

Accès [à une méthode de lutte] : c'est le fait d'avoir pu effectivement accéder à un soin préventif ou curatif, une méthode de lutte antivectorielle ou des messages d'IECC/CCC. La notion d'accès implique la disponibilité et l'accessibilité.

⁹ Sur ce point, le concept de cheminement de soins s'oppose à celui d'itinéraire thérapeutique dans l'une de ces définitions communément admise dans de nombreuses contributions en santé publique et qui conçoit cet itinéraire comme nécessairement linéaire avec une sollicitation des recours selon un mode uniquement diachronique.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Obtention [d'une méthode de lutte] : c'est le fait d'avoir obtenu ou reçu un soin préventif ou curatif, une méthode de lutte antivectorielle ou des messages d'IEC/CCC. L'obtention peut avoir eu lieu dans le passé sans se traduire par une possession au moment présent.

Possession [d'une méthode de lutte] : c'est le fait de posséder et d'être en mesure d'utiliser actuellement un outil de lutte antivectorielle ou un moyen préventif ou curatif au moment de l'enquête. Dans le cas des MILD, la possession est indiquée par la présence des MILD dans le ménage.

Usage [des moyens de lutte] : fait de se servir d'un moyen, d'une méthode ou d'un objet, quelle que soit la finalité de l'usage.

Utilisation [des moyens de lutte] : c'est l'usage spécifique d'un moyen, d'une méthode ou d'un objet de lutte conformément à la finalité officiellement recommandée. Dans le cas des MILD, c'est le fait de dormir sous la MILD ; dans le cas de la PID, c'est le fait de dormir dans une pièce aspergée.

Zone d'étude : (définie dans les POS PREVALENCE, EFFECTIVENESS-INFECTION et EFFECTIVENESS-MORBIDITY) c'est une zone géographique administrée par une même structure administrative sanitaire. Cette zone doit être suffisamment restreinte pour être la plus homogène possible en termes bioclimatiques, épidémiologiques et sociologiques, et définie sur une base administrative pour être identifiable sans difficulté par les populations interrogées.

Site d'enquête : village ou quartier dans lequel se déroule effectivement les enquêtes au sein de la zone d'étude (les sites d'enquête de la POS ANTHROP et des POS PREVALENCE et EFFECTIVENESS-INFECTION doivent être différents au sein de zones d'étude communes).

Information-éducation-communication (IEC): c'est la combinaison de stratégies, d'approches et de méthodes de communication apportant des connaissances et des facteurs de motivation aux individus, familles, groupes, organisations et populations, leur permettant de jouer un rôle actif dans l'obtention, la protection et le maintien de leur propre santé.


Communication pour le changement de comportement (CCC) : Elle inclut les composantes de base des IEC, mais emploie une approche plus participative visant à engager les populations et se concentrant davantage sur les actions finales des individus pour ce qui concerne l'intervention sanitaire.

IEC/CCC : Ensemble des méthodes de communication IEC et CCC

La liste fournie n'est pas exhaustive et des concepts supplémentaires permettant d'interpréter la réalité sociale observée pourront être proposés.

3.2 Matériels nécessaires à l'exécution de la POS

Le matériel nécessaire à l'exécution de l'étude anthropologique est le suivant :

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017


- un **ordinateur de bureau** par transcripteur pour la durée de leur travail (soit en prêt d'ordinateur, soit en location, soit en mutualisation sur les différentes POS)
- Un **ordinateur portable** pour chacun des anthropologues pour la durée de leur travail (soit en prêt d'ordinateur, soit en location, soit en mutualisation sur les différentes POS)

ATTENTION : l'exécution de la POS ANTHROP se traduit par un pic des besoins en ordinateurs lorsque tous les transcripteurs et les anthropologues travaillent en même temps.

- Des **casques audio** de bonne qualité (un par transcripteur et par anthropologue)
- Une **clé ou un boîtier de connexion** internet par site.
- Un **enregistreur** audio numérique par anthropologue (prévoir un rechange en cas de panne)
- Des **chargeurs d'accus** pour les enregistreurs + 6 accus par anthropologues
- **Appareils photos** (un par zone d'étude) ± **caméscope** (ou fonction vidéo des appareils photo)

La clé ou boîtier de connexion, l'enregistreur audio et les appareils photos ou vidéos peuvent-être remplacés par un **smartphone** respectant certaines normes de qualité, notamment pour la photo et la vidéo. Cette solution est moins onéreuse avec bien plus d'outils, mais présente l'inconvénient du « tout en un » en cas de vol ou de perte.

- Des **clés USB** pour l'échange des fichiers dans l'équipe et l'envoi des fichiers audio du terrain aux transcripteurs
- Un **disque dur** externe (DDE) pour la sauvegarde
- **Guides** d'entretien, grilles d'observation, guide d'analyse situationnelle, note d'information et formulaire de consentement, procédure d'anonymisation et de traitement des données, guide de formation des transcripteurs, guide de formation des anthropologues, guide de formation des guides-interprètes, format des listes de données, grille de tri, etc.
- Un **moyen de transport** approprié par anthropologue pour la durée de la mission de terrain (par exemple des motos peuvent être nécessaires en raison d'un habitat dispersé et surtout plus adapté à la méthode ethnographique).
- Un moyen de transport approprié pour les missions préliminaires et les installations de début d'étude de terrain, et de supervision
- Une **salle équipée (bureaux, chaises, onduleurs pour les ordinateurs fixes)** pour installer l'ensemble des transcripteurs/traducteurs, le coordonnateur de la transcription et les anthropologues.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

- Un **hébergement** sur les sites d'enquête
- **Fonctionnement** : Papeterie, photocopie, recharges téléphones, abonnement internet, photos développées sur support papier (à titre de contre-dons de la relation ethnographique), consommable bureau, matériel de terrain, etc.
- Eventuellement, selon les choix méthodologique, achat de **logiciel de traitement des données qualitatives** (type Nvivo) ou abonnement mensuel à des outils en ligne (type Dedoose)

3.3 Les moyens humains

- Un anthropologue responsable de la POS
- Des anthropologues expérimentés (1 ou 2 sur une première zone d'étude ; 2 pour toutes zones supplémentaires)
- Coordonnateur de la transcription
- X transcripseurs (cf. mode de calcul du nombre d'hommes/mois en transcription)
- Guides-interprètes

Les anthropologues devront être recrutés à **temps pleins pour la totalité de la durée de l'étude** (12 mois pour la présente POS), leur participation incluant de manière impérative la préparation de l'étude de terrain (3 mois), l'étude de terrain, le tri et l'analyse des données, les articulations avec les autres POS, la réinvestigation qualitative ciblée et enfin les restitutions aux échelles locales et nationales.


Méthodes

La méthodologie (notamment certains items des guides et des grilles) sera adaptée aux contextes nationaux.

3.4 Préparation de la collecte de données / mise en place des enquêtes

La préparation de la collecte de données et la mise en place des enquêtes comprend les étapes suivantes (certaines ont été décrites précédemment).

1. **Atelier initial** entre anthropologues afin de revoir les discours de présentations de l'enquête, les guides d'entretien, les grilles d'observation, et d'uniformiser les procédures de réalisation des enquêtes ;

 <small>Evaluation opérationnelle de la lutte intégrée contre le paludisme</small>	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017


2. **Atelier de démarrage** organisé avec le PLNP et les Partenaires Techniques et Financiers de la lutte contre le paludisme ;
3. **Révision et adaptation des outils de collecte des données et prétest des outils (guides d’entretiens et grilles d’analyse situationnelle et d’observation) ;**
4. **Réception des résultats préliminaires de la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT ;**
5. Etablissement d’un **document de présentation des différents médicaments avec des photos** des emballages afin que les personnes puissent désigner visuellement les médicaments qu’ils ont pris. Cette planche sera très utile pour que les acteurs en population puissent se souvenir des médicaments dont ils ont oublié les noms. Elle pourra être construite à partir du site suivant www.actwatch.info/databases/antimalarial_survey_data/az. Mais attention, les photos des sites web ne pourront généralement pas être publiées : elles appartiennent aux auteurs des photos. Donc le mieux sera néanmoins de **faire des photos sur le terrain en vue de leurs publications.**
6. **Formation des traducteurs-transcripteurs** sur les principes de confidentialité (ils signent comme tous les engagements de confidentialité), les règles de traduction (ou de non traduction avec conservation des termes en langue locale), la codification des entretiens, la mise à jour de la liste des entretiens transcrits, les règles de transmission des données au sein de l’équipe, les contrôles de qualité et enfin les principes de la transcription (fidélité des propos tenus, signalement des passages inaudibles, chevauchement de parole, pauses, doute sur le texte, note de bas de page sémantique pour les termes en langue difficiles à traduire, notamment en cas de polysémie)
7. Mise en œuvre des **procédures de réalisation et de coordination du traitement des données et de suivi du travail réalisé.**
8. **Choix des sites d’enquêtes et des personnes enquêtées** : une trentaine d’entretiens semi-structurés par zone d’études à répartir sur deux sites. Ce nombre dépend des moyens alloués et de la diversité des données obtenues au cours des entretiens. 4 à 5 entretiens à l’échelle nationale pourront être réalisés si la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT n’est pas réalisée dans le pays.

3.5 Le choix des zones et des sites :

Le choix des zones d’études sera effectué pour l’ensemble du projet en lien avec les stratégies de lutte effectivement mises en œuvre dans le pays (par exemple le choix d’une zone où se pratique la PID), mais aussi en fonction de la diversité des contextes culturels, sociaux, linguistiques, géographiques et climatiques.

Les profils épidémiologiques des différentes zones sont un critère important pour les autres disciplines (épidémiologie, parasitologie, immunologie ou entomologie), et reste un critère de choix parmi d’autres pour l’anthropologie.

Un autre critère de choix des zones d’études peut être la prise en compte de données déjà existantes sur les degrés d’utilisation de moyens de lutte antivectorielle, de prévention et de traitement du paludisme.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Dans tous les cas, les sites seront choisis en articulation avec les autres disciplines pour des raisons à la fois de pertinence scientifique et de logistique.

Les sites d'enquête (à l'intérieur de la zone d'étude) de la POS ANTHROP seront **volontairement différents** des sites retenus pour l'épidémiologie, l'économie et l'entomologie afin ne pas imposer aux mêmes personnes, à la fois des questionnaires et des entretiens qualitatifs sur une période très courte, mais aussi pour éviter des interférences entre équipes et l'introduction de biais dans la collecte de données. Il importe donc que les épidémiologistes, économistes et entomologistes choisissent leurs sites au plus tôt. **Cela devra en effet être pris en compte pour le recrutement des transcripateurs pour des questions de langues comprises et parlées par les locuteurs des sites d'enquête.**

Les enquêtes de la POS ANTHROP **devront impérativement précéder** les enquêtes épidémiologiques, économiques et entomologiques afin que ces dernières ne modifient les réponses recherchées par les enquêtes anthropologiques (*i.e.* pour ne pas « polluer le terrain »).

Le choix des sites d'enquête pour la POS ANTHROP sera orienté par une volonté d'obtenir des sites **sociologiquement les plus contrastés possibles**. Le choix des sites d'enquête devra donc respecter quelques critères, à adapter à chaque contexte national ou local : des caractéristiques culturelles et linguistiques différentes ; des zones sociologiques différentes par exemple zones urbaines et rurales ; région côtière et région intérieure ; montagne et plaine ; forêt et savane, quartier bourgeois/populaire, etc.)

En cas de sélection d'une zone urbaine, il faudra choisir des quartiers hétérogènes (pauvre/aisé ; différant par la prévalence du paludisme, l'accessibilité des institutions biomédicales de santé, etc.). Selon les contextes, l'enquête pourra se faire à domicile ou à partir d'un centre de santé.


Après la **réalisation de la mission exploratoire** deux semaines environ avant le **démarrage des études de terrain**, les équipes partent sur leurs zones d'étude respectives. S'il existe plusieurs zones d'études, décaler de quelques jours les dates de démarrage de chaque zone afin que le responsable de POS puisse accompagner chacune des équipes sur le terrain.

Dès le premier jour, il faut **revoir les autorités** locales et les notables du village ou du quartier.

Les guides-interprètes sur place doivent être formés sur les principes de confidentialité (ils signent comme tous les engagements de confidentialité), sur les règles de traduction, les techniques d'entretien, les règles de comportement sur le terrain et dans les habitations.

3.6 Les effectifs à enquêter par zone d'étude

Par zone d'études, seront sollicités :


 <small>Evaluation opérationnelle de la lutte intégrée contre le paludisme</small>	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

- Environ 18 personnes résidentes pour la réalisation des entretiens auprès de la population en variant les profils (sexe, âge¹⁰, niveau de scolarité, niveau socioéconomique, etc.). Si le choix dans le pays est de mettre l'accent sur le TPI et le paludisme pendant la grossesse, plus de femmes que d'hommes seront enquêtées afin d'avoir suffisamment de femmes pouvant témoigner de leur prise en charge pendant la grossesse (par exemple, 10 à 12 femmes sur 18 personnes)
- Environ 7 à 10 personnes choisies parmi les soignants et les responsables administratifs ou politiques
 - 2 à 3 professionnels de santé par zone, choisis dans le dispositif biomédical public et impliqués dans la lutte contre le paludisme (CTA, TPI ou MILD) ou la mise en œuvre de la lutte à l'échelle locale (par exemple, un infirmier de dispensaire, une sage-femme et un médecin de centre de santé, un responsable ou agent pour la PID/AID/CAID).
 - 2 à 3 soignants hors du dispositif biomédical public, avec un choix qui variera en fonction des contextes et des choix en termes de thématiques prioritaires : soignants du secteur privé ; agents communautaires si ils existent ; vendeurs de médicaments ou pharmaciens ; soignants du secteur populaire, religieux ou néo-traditionnel, etc.
 - 2 à 3 responsables administratifs, politiques ou coutumiers (maires, députés, chefs de villages, responsables d'une ONG locale, etc...) ayant été confrontés ou associés à des mesures de lutte contre le paludisme (par exemple distribution de moustiquaire, PID, etc.)
- 3 ou 5 personnes, soit choisies dans le cadre de la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT, soit choisies par les anthropologues si la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT n'est pas exécutée. A titre d'exemple :
 - directeur régional/provincial/départemental de la santé,
 - médecin chef de district ou du centre médical de référence,
 - responsable local de la lutte contre le paludisme
 - responsable de l'un des partenaires du PNLP chargé de l'exécution des stratégies de lutte.

En tout, 30 à 35 personnes seront ainsi enquêtées par entretiens individuels au niveau de chaque zone d'étude.

- Si la POS LEADERSHIP-MANAGEMENT n'est pas réalisée dans le pays, prévoir éventuellement 4 à 5 personnes à l'échelle nationale (entretiens réalisés par le responsable de la POS,

¹⁰ Aucun enfant mineur ne sera interrogé dans le cadre de cette étude qualitative.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

éventuellement en binômes avec l'un des anthropologues expérimentés, de préférence avant le départ sur le terrain).

1/ Attention à la tentation fréquente des anthropologues d'augmenter le nombre de personnes enquêtées : l'augmentation du volume d'entretien allonge de manière rapide et importante le temps de travail en matière de traitement des données (traduction/transcription et tri thématique) : chaque heure d'entretien supplémentaire induit environ 4 jours de travail de traitement des données en plus.

2/ Il est possible de faire des découpages thématiques au niveau des guides d'entretien pour n'aborder que certains thèmes spécifiques avec chaque personne enquêtée. En réduisant le temps d'entretien, cela permet d'augmenter le nombre de personnes enquêtées.

3.7 La collecte des données

Les modalités générales de collecte des données ont été présentées précédemment dans la présente POS. Des points particuliers sont précisés ci-dessous.


3.7.1 Recherches bibliographiques et documentaires

Durant toute la durée du projet, des recherches bibliographiques seront menées afin de collecter les documents et les publications, notamment pour réaliser une présentation la plus précise possible des sites, pour mieux connaître les contributions déjà existantes sur les représentations, pour les populations du site d'enquête, des maladies en général, des fièvres en particulier, éventuellement du paludisme, ainsi que sur la lutte contre le paludisme dans le pays (méthodes, objets, stratégies).

3.7.2 Immersion et collecte d'informations générales sur le site

L'anthropologue résidera le temps de l'enquête au niveau du site d'enquête de la POS ANTHROP. Cette immersion, même de courte durée, vise à faciliter le déroulement des enquêtes et la construction de relations d'enquête ethnographiques de meilleure qualité.

Ce temps de l'immersion sera mis à profit pour réaliser une collecte d'informations sur le site (histoire, autorités, description du site, de la population, des activités menées, des recours thérapeutiques disponibles, des religions pratiquées, etc.) Des recherches documentaires seront faites sur sites, notamment dans les mairies, les ONG, les notables, les responsables religieux, les directions d'établissement scolaire, etc... afin de collecter d'éventuels documents permettant de parfaire la connaissance du site d'enquête.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0
		Date : 04/06/2017

Durant la mission exploratoire préliminaire puis l'étude de terrain, l'anthropologue devra recueillir et synthétiser toutes les données nécessaires à l'établissement de l'analyse situationnelle, notamment pour la description du système de soins local (au sens anthropologique du terme, c'est à dire l'ensemble des recours diagnostiques et thérapeutiques utilisés par les populations résidentes).

3.7.3 Entretiens non directifs, semi-structurés

Les personnes enquêtées seront choisies dans le(s) village(s) ou/et le(s) quartier(s) pour réaliser des entretiens. Ne s'agissant **nullement d'un échantillon représentatif** au sens statistique du terme, le choix des personnes devra diversifier les profils sollicités (femmes/hommes, classes d'âge, professions différentes si pertinent, niveau scolaire, niveau socio-économique, identités ethnolinguistiques s'il existe une diversité sur le site, religions, différents quartiers du village, etc.).


Après la première prise de contact, une **information** sera **donnée** à la personne lui expliquant le contenu et les modalités de l'enquête (cf. note d'information en annexe) et le consentement sera recueilli par écrit ou oralement devant témoin.

L'entretien se fera dans un lieu et à un horaire choisis avec la personne enquêtée. L'équipe devra néanmoins veiller à ce que le lieu choisi permette de **bonnes conditions d'entretien**, et **notamment d'enregistrement** en vue de faciliter ensuite le travail de transcription. Lorsque l'entretien se déroule dans une langue locale qui n'est pas parfaitement maîtrisée par l'anthropologue, un guide-interprète sera présent. Les modalités exactes de réalisation de l'entretien sont décrites avec plus de précision dans la note d'information.

Le **temps nécessaire pour les enquêtes** doit tenir compte d'une moyenne de deux entretiens par jour de présence et par anthropologue, sachant que les premiers jours seront consacrés aux prises de contacts et aux prises de rendez-vous, et qu'il est habituel sur le terrain d'avoir des rendez-vous manqués. Le binôme pourra décider de faire les entretiens ensemble lorsque cela a un intérêt certain, par exemple avec des autorités sanitaires et politiques.

Les anthropologues et les transcripteurs commenceront la **transcription des entretiens, des observations et du journal de terrain durant la phase d'enquête** afin de réduire le temps de réalisation de l'étude.

Les **fichiers audio** converti en format MP3 ou équivalent en volume d'octets, puis compressés seront **envoyés aux transcripteurs**, autant que possible après cryptage ou à défaut dans une enveloppe scellée de manière sécurisée, si des personnes se déplacent de la zone d'étude au lieu d'exploitation des enregistrements, ou en passant par des transporteurs.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

3.7.4 L'observation directe


Le temps de présence sur le terrain sera mis à contribution pour réaliser **autant d'observations que possible**, tant au niveau des lieux de soins que des lieux de résidence dans les villages et les quartiers. Une attention particulière sera portée aux objets préventifs et thérapeutiques présents ou circulants dans la zone d'étude, et aux acteurs qui les utilisent ou les manipulent. Des grilles d'observation pourront aider à structurer la collecte de données. Quelques grilles d'observation sont fournies avec cette POS à titre d'exemples... D'autres pourront être préparées durant la préparation des enquêtes de terrain en début de POS. Par ailleurs, les anthropologues sur le terrain, du fait de leur expérience, seront à même de réaliser des observations circonstanciées sans pour autant avoir une grille préparée au préalable.

Les grilles d'observation permettent d'améliorer la qualité de la collecte de données sur des réalités sociales que les entretiens ne mettent pas nécessairement en lumière.

Exemple : Voyant une femme en train d'étendre une moustiquaire sur un tas de bois au milieu du village, l'équipe cherchera à savoir : *A qui appartient la moustiquaire ? Le lien de parenté entre la femme qui manipule l'objet et le propriétaire de la moustiquaire ? Le type de moustiquaire ? Depuis quand le propriétaire est-il en possession de cette moustiquaire ? Comment l'a-t-il acquise (don, achat, occasion spécifique type grossesse, accouchement, distribution de masse, ONG, programme, etc.) ? A-t-il reçu une information relative à la moustiquaire et à son usage ? Depuis quand l'utilise-t-il ? Pour lui-même ? Pour un membre de sa famille ? Régulièrement ou ponctuellement ? Qu'est devenu l'emballage ? Pourquoi est-on en train d'étendre cette moustiquaire ? Vient-elle d'être lavée ? Si oui, pourquoi ? Comment estime-t-on qu'elle est « sale » ? Comment a-t-elle été lavée ? Avec quel savon ? Avait-elle déjà été lavée ? Il y a combien de temps ? Combien de fois a-t-elle été lavée depuis qu'elle est en votre possession ? Etc.*

En ce qui concerne les moustiquaires, les observations porteront notamment sur leur installation dans les espaces domestiques, les contraintes liées à l'installation, les modes de rangement dans la journée, l'organisation du « dormir » dans les maisons, les éventuelles séances de lavage ou de séchage, les usages détournés, le mode d'éclairage et la présence de flamme dans les pièces, les marques de moustiquaires présentes, l'état des moustiquaires,, etc...

Les observations pourront aussi porter sur des pratiques de soins à domicile ou dans des structures de santé, des prises de médicaments, des recours thérapeutiques, des consultations, des délivrances de produits thérapeutiques, des lieux de vente, la réalisation d'aspersions intra-domiciliaires, etc.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

3.7.5 Le journal de terrain et les réunions de bilan sur site

Pendant toute la durée de l'étude de terrain, les anthropologues **tiendront un journal de terrain** dans lequel toutes les informations, les constats, les observations, les impressions ou encore les interrogations seront notées. Les descriptions ethnographiques seront les plus précises possibles. De manière optimale, chaque anthropologue essaiera de transcrire sur support numérique les données pertinentes de son journal de terrain au jour le jour durant le temps de séjour sur le terrain.

Des **réunions de bilan hebdomadaires ou bihebdomadaires**, avec un **compte-rendu succinct** au responsable de la POS, seront organisées entre les anthropologues sur le terrain, au besoin en y associant les guides-interprètes. Ces réunions permettront de centraliser de manière formelle des informations collectées dans la semaine, de souligner les points saillants et les difficultés, de réorganiser le dispositif d'étude sur le terrain et enfin de préparer ensemble le contenu des premières restitutions « à chaud » en fin d'étude de terrain.


3.7.6 La capture d'images

Dès que cela sera possible et pertinent, les anthropologues procéderont à des **captures d'images** en veillant à bien recueillir toutes les informations nécessaires à l'analyse ultérieure de l'image (cf. observation directe ci-dessus). Lorsque des personnes sont présentes et identifiables sur une photo, un formulaire d'autorisation d'usage de l'image devra être recueilli pour que la photographie soit exploitable et publiable. Les anthropologues et *in fine* le responsable de POS, veilleront à ce que l'identité des personnes enquêtées n'apparaissent pas sur les photos (nom et numéros de téléphone inscrit sur le mur de la maison ; photo d'une ordonnance, d'un carnet de santé, d'un résultat d'examen biologique, etc.). Pour les photos prises dans des lieux publics sur lesquelles des personnes apparaissent, soit le formulaire d'autorisation d'usage de l'image peut être signé, soit il faudra brouiller les visages sur la photo conservée pour le projet.

3.7.7 Les documents d'enquête

Les documents d'enquête sont les suivants.

- Note d'information : Les notes d'information seront adaptées en fonction des contextes nationaux et des exigences des lois sur l'éthique et des comités nationaux d'éthique. Néanmoins un certain nombre de points devront impérativement apparaître dans cette note et être communs à tous les pays, le relativisme éthique ne permettant pas de déroger aux principes d'une information claire ou aux règles déontologiques de la recherche. La note est volontairement très explicite et complète. Elle ne doit pas pour autant être lue dans son intégralité. Seuls les passages en gras seront explicitement lus, le reste des informations devant servir de bases à la construction des réponses en fonction des questions posées par la personne susceptible d'être enquêtée.
- Formulaire de consentement.
- Engagement de confidentialité

 <small>Evaluation opérationnelle de la lutte intégrée contre le paludisme</small>	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

- Note contenant les règles de publications
- Guide de recueil de données (guide d'analyse situationnel) pour la collecte d'information destinées à l'analyse situationnel sur le site selon une méthode rapide.
- Guides d'entretien individuel pour chaque type de personne enquêtée : ressortissants de la population locale, professionnels de santé, autorités, etc.
- Grilles d'observation (pour les principales situations d'observation)
- Guide pour le traitement et l'analyse des données
- Guide de recueil des données échangées aux cours des réunions en cours et en fin d'étude de terrain
- Manuels d'utilisation des enregistreurs (audio, photographique, vidéo,...) et autres appareils utilisés


3.8 Le traitement des données

De manière général, le changement des noms de fichiers informatiques étant une source d'erreur importante, il est recommandé de ne pas changer les noms des fichiers audio, photos ou vidéos générés par les appareils de recueil (enregistreur, smartphone, appareil photo, caméscope,...). Ils seront archivés tels quels et les noms générés automatiquement sera reportés par « copier-coller » dans les listes de données.

3.8.1 Anonymisation et codification des entretiens

Les données recueillies lors des entretiens feront l'objet d'un traitement informatique et par la suite de publications scientifiques. **L'identité n'apparaîtra jamais dans les fichiers et dans les documents issus de l'application de la POS.** Afin de garantir la plus stricte confidentialité, les exécutants de la POS utiliseront une **codification** dont eux seuls connaîtront la clé de codification (*cf.* la procédure de codification en annexe).

Seuls deux documents contiendront explicitement l'identité des personnes conformément aux réglementations en vigueur dans chacun des pays : le formulaire de consentement (obligation légale dans certains pays pour des entretiens) et le fichier de codification des identités qui doit nécessairement être conservé pour retrouver, sur demande d'une des personnes enquêtées, les données la concernant (droit de regard, de correction et de retrait) conformément aux règles d'éthique sur l'informatisation et la publication de données personnelles. Les formulaires de consentement écrits seront conservés et classés dans une armoire fermée à clé par le responsable de la POS dans un premier temps, puis le responsable projet avant la fin de l'évaluation, elle-même localisée dans un bureau d'accès limité. Le fichier de codification des identités (liste des répondants) sera conservé sous forme de fichier informatique doté d'un **mot de passe connu des seuls anthropologues de l'équipe** (et transmis en fin de POS au responsable projet), sur des ordinateurs eux-mêmes munis d'un mot de passe. Après

 <small>Évaluation opérationnelle de la lutte intégrée contre le paludisme</small>	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

correction, les données seront enregistrées sur un disque dur externe gardé sous clef et sur l'ordinateur muni d'un mot de passe, sous le contrôle du responsable de l'étude anthropologique, puis du responsable projet.

3.8.2 Traduction et transcription des entretiens et du journal de terrain


Une partie de la transcription sera faite par les anthropologues eux-mêmes pour le journal de terrain, les réunions hebdomadaires de bilan, les réunions avec le PNLP ou les PTF ou celles de fin de terrain, les réunions avec les autres responsables de POS, les observations, les commentaires des photos, les entretiens transcrits sur le terrain avec l'un des guides-interprètes car réalisés dans une langue qui ne serait maîtrisée par aucun des transpositeurs, et éventuellement certains des entretiens réalisés dans une langue parfaitement maîtrisée par l'anthropologue afin d'accélérer le travail de transcription.

Les **transpositeurs/traducteurs** recrutés procéderont à la **traduction et la transcription des entretiens** en français ou en langues locales selon les règles et les normes qui leur auront été fournies au préalable. Le contrôle qualité se fera par une relecture systématique et immédiate par l'anthropologue qui a réalisé l'entretien, mais aussi par le responsable de la POS, avec si possible un retour immédiat au transpositeur. D'autres modalités de contrôles de qualité pourront être mises en œuvre : par exemple, par transcription par un deuxième transpositeur de quelques entretiens tirés au sort ou de fractions d'entretiens tirées au sort, et comparaison au transcrit initial.

Un nombre suffisant de transpositeurs par zone d'étude travailleront simultanément. Cet effectif doit être adapté pour assurer un travail de transcription de qualité et un temps de travail qui inclut les contrôles de qualité, la gestion des entretiens et des listes d'entretiens, des temps de réunions et de rapports.

Compte tenu de la durée limitée du projet, de la nature principalement évaluatrice de l'étude et des objectifs poursuivis, la **transcription des entretiens pourra être partielle**, c'est-à-dire ne concerner que les données recherchées, en lien direct avec le guide d'entretien. Le travail de transcription pourra donc laisser de côté les interruptions d'entretien, les hésitations, les reprises, les digressions, les traductions instantanées des réponses réalisées par l'interprète lorsque l'entretien se déroule dans une langue que l'anthropologue ne maîtrise pas¹¹. En revanche, les réponses des personnes enquêtées aux questions du guide d'entretien seront retranscrites intégralement. Un contrôle pourra être effectué par l'anthropologue grâce aux traductions instantanées pouvant être réécoutées sur le fichier numérique audio. La traduction respectera les règles strictes préconisées en anthropologie, notamment l'absence de traduction des

¹¹ En revanche, il importera de conserver la question posée en français par l'anthropologue et la traduction de la question par le guide/interprète, à la fois pour vérifier la qualité de la traduction simultanée mais aussi comprendre d'éventuelles réponses qui pourraient sembler inappropriées ou étonnantes sans connaître la question exacte telle que le guide-interprète l'a posée.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

termes dès la moindre ambiguïté ; des notes de bas de pages pour expliquer une traduction qui réduirait le sens des propos (termes polysémiques, humour, jeux de mots, les formules idiomatiques, des sens contextuels, des euphémismes, etc.). Les parties inaudibles ou incomprises par le transcripateur seront signalées en précisant le temps compteur de l'enregistrement numérique de l'entretien (par ex : [inaudible : 34 :27]). Pour faciliter le contrôle de qualité et l'exploitation des transcrits d'entretiens, le transcripateur notera de manière systématique les codes temps toutes les 10 à 15 minutes environ.

Les noms des fichiers numériques des transcrits seront les codes entretiens.

Une procédure de contrôle de qualité et de suivi d'indicateurs (cf. en annexe l'exemple de liste des entretiens) sera mise en place.

Les transcrits d'entretiens feront l'objet d'une relecture et de corrections. Les règles de nommage des fichiers numériques de texte devront permettre de les classer et de distinguer leurs différentes versions. Il serait par exemple approprié d'ajouter la mention « relu » avec les initiales du chercheur et la date « inversée » (au format AAAAMMJJ - année en 4 chiffres, mois en 2 chiffres et jour en 2 chiffres) en fin de nom du fichier.

3.8.3 Le tri thématique des données

Une fois les entretiens relus et corrigés, et éventuellement au cours de cette relecture, la procédure de tri thématique sera exécutée.


Sur la base des guides d'entretien, des grilles d'observations et des premiers résultats saillants identifiés, une grille de tri sera établie avec une structure hiérarchisée (avec de 3 à 5 niveaux).

Un fichier numérique de texte sera créé pour chaque entrée de la grille de tri de niveaux 1 ou 2. Des sous-thèmes seront créés dans chacun des fichiers thématiques pour les entrées de niveau 3, 4 ou 5.

En reprenant la lecture de chaque entretien, les extraits d'entretiens pertinents seront recopiés dans le ou les fichier(s) par copier-coller **en n'oubliant pas pour chaque extrait d'entretien de remettre le code de l'entretien avant l'extrait copié.**

ATTENTION : un même extrait d'entretien peut être **copié plusieurs fois** dans différents fichiers thématiques ou en différents endroits d'un même fichier (sous thèmes). En effet un extrait peut concerner plusieurs thèmes.

Si en cours de tri, de nouveaux thèmes viennent à émerger, des items, voire des fichiers spécifiques seront créés. L'intérêt de l'approche qualitative inductive étant de ne pas préjuger des réponses apportées par les acteurs interrogés et les observations faites sur le terrain, la grille de tri et les analyses pourront changer en cours de traitement et d'analyse des données.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Il faut compter environ une journée de tri thématique par entretien. Au tri thématique des entretiens s'ajoutent, réarrangés par thématique, les données du journal de terrain, les observations, les documents et objets collectés, les photos ou vidéos et leurs commentaires, les références (et extraits) de publications en lien avec le thème, et les données de l'analyse situationnelle.


Une fois cette phase terminée, chaque fichier thématique est reprise pour ordonner les extraits d'entretiens et les données d'autres origines de manière cohérente au niveau des thèmes et des sous-thèmes, puis pour procéder à l'analyse en trois temps : une présentation des résultats, une analyse de contenu puis des propositions d'analyses transversales en convoquant les modèles et les concepts pertinents de l'anthropologie ou de la sociologie.

Lorsque l'équipe maîtrise les outils informatiques de traitement des données qualitatives, le tri et l'analyse pourra se faire à l'aide d'un logiciel sous licence (type Nvivo) ou en ligne (type Dedoose).

3.8.4 Produits livrables en fin d'étude

Les documents livrables en fin d'étude sont les suivants.

- **La liste des personnes enquêtées** (liste de personnes enquêtées ou liste des répondants), par exemple sur tableur type Microsoft Excel®, verrouillé par un mot de passe et consultable uniquement par le responsable de la POS et les anthropologues de l'étude ou sur demande par le comité national d'éthique.
- Un **tableau des données sociodémographiques des personnes enquêtées**
- La **liste des entretiens codifiés** et la **liste de suivi de la transcription**.
- La **liste des observations** codifiées et un **dossier « observations »** ; un code observation sera créé et un fichier Word® établi pour chaque observation.
- La **liste des images capturées**.
- Un **dossier « bibliographie »** comprenant un dossier « T.A.P. » (tirés à part) avec les fichiers au format .pdf des publications recueillies ; un **fichier « bibliographie »** de l'ensemble des références recueillies ; un **fichier « bibliographie commentée »** de l'ensemble des références recueillies et une fiche résumé et commentaire pour chaque référence. Un système de gestion de **base documentaire** de type Zotero pourra être avantageusement utilisé pour la bibliographie.
- Un **dossier « fichiers audio numériques »** spécifique avec les enregistrements audio numériques des entretiens. Ces enregistrements audio devront être détruits en fin d'étude.
- Un **dossier « transcrits d'entretiens individuels »** : un fichier numérique de texte sera créé pour chaque transcrit d'entretien. Le nom du fichier sera le code entretien ou le prénom fictif (opter pour cette deuxième option pour ceux qui voudraient utiliser le logiciel N'Vivo®)
- Un **dossier « transcrits d'entretiens individuels corrigés et validés »**
- Un **dossier « images »** avec l'ensemble de photos mais aussi avec une **liste des photos** et un **fichier numérique des commentaires des photos (« photos commentées »)**

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

- Un fichier « **journal de terrain transcrit** »

La **transcription du journal de terrain** sera réalisée en extrayant chaque observation et en créant **un fichier numérique texte par observation**. Le reliquat du carnet de terrain (hors observations et notes complémentaires prises lors des entretiens) contenant les informations collectées sur le terrain lors du séjour et dans des discussions informelles sera exploité par l'anthropologue selon ses habitudes et éventuellement en articulation avec le responsable de la POS. Les réunions régulières de bilan et celle de fin de terrain aideront à sélectionner les informations pertinentes.

- Une **grille de tri thématique des données**
- Un **dossier « tri thématique »** avec 1 fichier numérique texte par thème
- Un **dossier « Analyse, synthèse et rédaction »**

L'ensemble des données fera l'objet d'une sauvegarde sur DDE, voire éventuellement sur un outil collaboratif sur serveur.

3.8.5 La rédaction du rapport final

La rédaction du rapport final sera à la charge des anthropologues expérimentés et du responsable de la POS.

Le rapport pourra reprendre une synthèse par thèmes des entretiens faits avec les acteurs décentralisés de la lutte contre le paludisme dans le cadre de la POS LEADERSHIP- MANAGEMENT si elle a été exécutée dans le pays.

4 Restitution :


La restitution des travaux de la POS ANTHROP sera réalisée

- « à chaud », juste après la fin des études de terrain, par les anthropologues au niveau de leur sites d'enquête, à partir des premières impressions / analyses, et
- globale avec l'ensemble des résultats du projet, au niveau de chaque zone d'étude et à l'échelon national.

Le format de ces restitutions devra être adapté aux publics et permettre des échanges susceptibles d'enrichir les conclusions posées par les investigateurs.

5 Valorisation :

Communications et publications dans des revues scientifiques de niveau international.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

6 Les moyens et le budget


6.1 Moyens Humains

- Un responsable de POS, anthropologue expert.
- Deux anthropologues expérimentés en anthropologie de la santé. Les principaux critères de recrutement seront les domaines de compétences, les expériences de recherche, la qualité des publications et la disponibilité. Il est recommandé d'évaluer la maîtrise des concepts en anthropologie de la santé indispensable pour une bonne exécution de la POS (entité nosologique populaire, disease-illness-sickness, système de soins, pluralisme médical, cheminement de soins, niveau de causalité, etc.). Une bonne connaissance du paludisme est indispensable.
- Coordonnateur de la transcription et transcrip-teurs/traducteurs (de niveau Bac + 2 au minimum).
- Guides-interprètes.

6.2 Chronogramme

Le chronogramme sur 3 sites est présenté ci-dessous à titre indicatif. La durée de mise en œuvre de la POS telle qu'elle a été conçue est estimée à 12 mois.


	M1	M2	M3	M4	M5	M6 – 10	M11	M12
Phase de pré-enquête								
Choix des sites	■							
Recrutement et formation	■	■	■					
Avis éthique	■							
Plan de communication	■							
Logistique	■							
Révision outils de collecte	■							
POS N° 3 LEADERSHIP-MANAGEMENT	■	■						
Enquêtes et traitements des données								
Bibliographie	■	■	■	■	■	■	■	■
Missions explor.		■	■					
Enquête site 1			■	■	■			
Enquête site 2			■	■	■			
Enquête site 3			■	■	■			
Transcription			■	■	■	■	■	■
Tri thématique					■	■	■	■
Analyse					■	■	■	■
Analyse comparée ANTHROP / POS Epidémiologie								
							■	■
Ré-investigation qualitative ciblée								
							■	■
Finalisation								
Rédaction					■	■	■	■
Evaluation POS								■
Recommandation								■
Restitution								■
Valorisation								■

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

6.3 Le budget

Le budget devra être élaboré pour chaque mise en œuvre de la POS ANTHROP en prenant en compte ses conditions réelles d'exécution, les barèmes locaux pour les salaires ou les per diem, les distances entre l'implantation de l'équipe et les sites d'enquêtes, le nombre de zones d'étude retenues, etc.

Néanmoins, un modèle de tableau pour ébauche de budget est fourni en annexe pour aider à son élaboration en début de projet par le responsable de la POS et le responsable projet.

 Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control

7 Références bibliographiques

Cette bibliographie utilisée pour la mise au point de la POS est donnée à titre indicatif.

Aholoukpe Aurelien, 2003. *Étude des représentations socioculturelles liées à la moustiquaire imprégnée en milieu rural au Bénin : cas de l'arrondissement de Ouèdo à Abomey-Calavi*, Mémoire de Maîtrise en Sociologie et ANTHROPOlogie, Université d'Abomey-Calavi : 67 p

Akilimali Zalagile Pierre, 2008. *Déterminants de l'utilisation de la moustiquaire imprégnée d'insecticide en faveur des enfants de moins de cinq ans*, Mémoire de Maitrise en Santé Publique-Economie de la Santé, Ecole de Santé Publique, Université de Kinshasa : 72 p.

Akplogan A., Ahanhanzo Corneil, 2007. « Comportements et attentes des populations en matière de lutte contre le paludisme dans la zone sanitaire de Ouidah, Bénin, Avril 2006 », *Bull. Soc. Path. Exo*, 100(3) : 216-217.

Assako Assako R. J., Bley D. Et Simard F., 2005, "Apports des sciences sociales et de l'entomologie dans l'analyse de l'endémicité du paludisme à Hévécam, une agro-industrie du Sud-Cameroun". *Revue Géo-Eco-Trop*, n°29, pp. 101-114.

Bado J.P., 2010, Un regard d'historien sur la lutte contre le paludisme au Cameroun 1950-1960 in Vernazza-Licht, Gruenais, Bley (eds.) : Sociétés, environnements, santé, Paris, Editions IRD.

Bagnoa C., Rapp C., Vernazza-Licht N., Moulin Am., Mesenge C., 2009, Promotion des moustiquaires imprégnées d'insecticide et contrôle du paludisme : quel niveau de protection pour les enfants en période de sevrage au Burkina Faso, XVèmes actualités du Pharo – Arboviroses tropicales, 17-19 septembre 2009, Poster CAE 04.

Baume C, Helitzer D, Kachur PS. 2000. Patterns of care for childhood malaria in Zambia. *Soc Sci Med* ; 51 : 1491-503.

Baxerres C, Hounghinin R, Egrot M, 2012. Des médicaments, des moustiquaires et des personnes. Représentations et pratiques sociales relatives aux méthodes de lutte contre le paludisme au Bénin, communication aux *XVIIIème actualités du Pharo*, Marseille, 14 septembre 2012, IRD-Ministère de la Santé du Bénin (Poster).

Baxerres Carine, 2010. Du médicament informel au médicament libéralisé. Les offres et les usages du médicament *pharmaceutique industriel à Cotonou (Bénin)*, Thèse du doctorat en ANTHROPOlogie, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Université d'Abomey-Calavi, Bénin, 522 p.

Baxerres Carine, Simon Emmanuelle (eds.), 2013. Les médicaments au Sud : nouveaux produits, nouveaux enjeux. Autrepap

Baxerres Carine, 2011. Pourquoi un marché informel du médicament dans les pays francophones d'Afrique ? *Politique Africaine* , 123: 117-136 .


Baxerres Carine, 2011. Local/global articulations and the high use of pharmaceuticals in Cotonou, Benin. *Medische antropologie*, 23 (2), p. 287-298.

Baxerres Carine, 2011. La grossesse et l'accouchement : les déterminants des décalages entre les recommandations biomédicales et les pratiques des femmes sénégalaises, Rapport final, CEPED - UMR 216, juin 2011, 46 p.

Baxerres Carine, Le Hesran Jean-Yves, 2011. Where do pharmaceuticals on the market originate? An analysis of the informal drug supply in Cotonou (Benin), *Soc Sci Med* , 73: 1249-56.

Baxerres Carine, Le Hesran Jean-Yves, 2010. Quelles ressources familiales financent la santé des enfants ? Les difficultés du recours aux soins pour traiter le paludisme en milieu rural sénégalais, *Revue Tiers Monde*, 202: 149-65.

Baxerres Carine, 2007. Accès aux médicaments en Afrique de l'Ouest : Le marché parallèle du médicament : Présentation et discussion à partir d'une étude réalisée en milieu rural sénégalais : Approche d'anthropologie sociale. In : Moine-Dupuis I (ed.). *Le médicament et la personne, aspects de*

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

droits international, Paris, LexisNexis Litec : 269-277.

Baxerres Carine, Le Hesran Jean-Yves, 2006. Le marché parallèle du médicament en milieu rural au Sénégal, Les atouts d'une offre de soins populaire. *Anthropologie et Sociétés*, 30 (3) : 219-230.

Baxerres Carine, Le Hesran Jean-Yves, 2004. Recours aux soins en cas de fièvre chez l'enfant en pays Sereer au Sénégal: entre contrainte économique et perception de la maladie. *Sciences Sociales et Santé* 22: 5-23.

Bley D., 2010, Les maladies à transmission vectorielle, pourquoi s'y intéresser ?, *Natures, Sciences, Société*, 2,101-102.

Bley D., Mudubu L, Fomekong F., Kouam Dzutseu N., Abega Sc., Vernazza-Licht N., 2005, Déterminants socioéconomiques et perceptions du risque de paludisme au sein de ménages résidant dans une agroforesterie du sud Cameroun, Fourth MIM Pan-African Malaria Conference 2005, Yaoundé, 13-18 novembre 2005 (poster).

Bley D., Setbon M., 2009, Perceptions et IEC sur la lutte antivectorielle, in D. Fontenille et al. : La lutte antivectorielle en France, Marseille, IRD Éditions, coll. Expertise collégiale, 319-349.

Bonnet Doris, 1985. "Note de recherche sur la notion de "corps chaud" chez les Moose du Burkina". *Sciences sociales et santé*, III (3-4 : novembre), n° spécial : "anthropologie et santé" : 182-187.

Bonnet Doris, 1988 *Corps biologique, Corps social. Procréation et maladies de l'enfant en pays mossi, Burkina Faso*. Ed. de l'ORSTOM, Paris : 138 p.

Bonnet Doris, 1990. « Anthropologie et santé publique : une approche du paludisme au Burkina Faso », in *Sociétés, développement et santé*, D. Fassin et Y. Jaffré Ed., AUPELF-Ellipses, Paris : 243-258.

Bonono C.R., Abega S.C., Bley D., Vernazza-Licht N. 2005, *L'influence de la famille dans la prise en charge du paludisme chez la primipare au Sud Cameroun*, Fourth MIM Pan-African Malaria Conference 2005, Yaoundé, 13-18 novembre 2005 (poster).

Campbell OM, Graham WJ, 2006, Strategies for reducing maternal mortality: getting on with what works, *Lancet*, 368(9543), p. 1284-1299.

Darriet Frédéric, 2007. *Moustiquaires imprégnées et résistance des moustiques aux insecticides*, éditions de l'IRD, Paris : 147 p.

Deressa W, Ali A, Enqusellassie F. 2003, Selftreatment of malaria in rural communities, Butajira, southern Ethiopia. *Bull World Health Organ*, 81 : 261-8.

Desclaux A., Egrot M. 2015, Le médicament diffusé au Sud : conditions, formes culturelles et effets sociaux à ses marges, in Desclaux A., Egrot M. (dir.). *La pharmaceuticalisation au sud. Anthropologie du médicament à ses marges*, L'Harmattan, Paris.


Desclaux A., Egrot M., 2015. Des dynamiques de la pharmaceuticalisation au Sud, in Desclaux A., Egrot M. (dir.). *La pharmaceuticalisation au sud. Anthropologie du médicament à ses marges*, L'Harmattan, Paris.

Desclaux Alice, 2003. Les antirétroviraux en Afrique : De la culture dans une économie mondialisée, *Anthropologie et Sociétés*, 27(2), « Cultures et médicaments » : 41-57.

Desclaux Alice, Lévy Joseph-Josy, 2003. Cultures et médicaments. Ancien objet ou nouveau courant en anthropologie médicale ?, *Anthropologie et Sociétés*, 27(2), « Cultures et médicaments » : 5-21.

Doannio Julien Marie-Christian, Doudou Dimi Théodore, Konan Lucien Yao, Djouaka Rousseau, Toé Léa Paré, Baldet Thierry, Akogbéto Martin, Monjour Louis, 2006. « Représentations sociales et pratiques liées à l'utilisation des moustiquaires dans la lutte contre le paludisme en Côte d'Ivoire, (Afrique de l'Ouest) », *Médecine Tropicale*, 66(1) : 45-52.

Doudou Dimi Théodore, Amoikon Malan Innocent, Ani Abel, Konan Yao Lucien, Doannio Julien Marie Christian, 2012. « Perception des utilisateurs de l'efficacité des Moustiquaires Imprégnées d'Insecticide à Longue Durée d'Action (MILDs) dans les conditions de terrain en Côte d'Ivoire », *European Scientific Journal*, 8(11) : 34-54.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Doudou D. T., Doannio J. M. C., Konan L. Y., Djouaka R., Paré-Toé L., Akogbéto M., 2007. « La moustiquaire imprégnée d'insecticide comme moyen de lutte contre le paludisme : les raisons d'une adoption limitée en Côte d'Ivoire, compte rendu de recherche », *Natures Sciences Sociétés*, (14) : 431-433.

Egrot M., Bila B, 2013 ou 14 (accepté). « Genre, maladie et médicaments en Afrique de l'Ouest », in Gastineau B. et Adjamagbo A., le genre dans les recherches africanistes, n° spécial de African population studies / Etude de la population africaine (Revue de l'UEPA)

Egrot M., 2011, Anthropologie des Maladies à Vecteurs Et de la Lutte antivectorielle, *Conférence du Master International d'Entomologie, ISBA*, Cotonou, Jeudi 9 juin 2011.

Egrot M., Hounghin R, Baxerres C, 2013. « Les moustiquaires qui brûlent. Effet iatrogène occulté d'un objet médical ? », poster, *ETHicMedAfric, Nouveaux enjeux éthiques du médicament en Afrique*, Dakar, 1er et 2 juillet 2013.

Egrot M, 2012. Les dimensions culturelles et sociales de la transmission, *Colloque transmission des agents infectieux*, 21 et 23 mars 2012, Abbaye des Vaux de Cernay, Institut de Microbiologie et des Maladies Infectieuses, INSERM, Alliance AVIESAN (communication orale).

Egrot M. 2012. De l'acceptabilité à la « vie sociale » des objets de la lutte antivectorielle. *Colloque international : Anthropologie innovations techniques et dynamiques sociales dans la domaine de la santé*, Université de Bretagne Occidentale, AMADES, Brest, 10, 11 & 12 mai 2012, Brest (communication orale).

Egrot M, 2012. Anthropologie de la « vie sociale » des moustiquaires, *Séminaire de recherche en anthropologie de la santé de Cotonou*, 19 décembre 2012 (communication orale).

Egrot Marc, Taverne Bernard, 2003. « Représentations de la transmission sexuelle des maladies chez les Mossi au Burkina-Faso ; rencontre des catégories nosographiques populaire et biomédicale dans le champ de la santé publique ». In Bonnet Doris, Jaffré Yannick. *Les maladies de passage. Transmission, prévention et hygiène en Afrique de l'Ouest*, Karthala, Collection Médecine du Monde : 221-252.

Egrot M, 2001, La maladie et ses accords. Le sexe social, mode de déclinaison et espaces de résonance de la maladie chez les Moose du Burkina Faso, Presses Universitaires du Septentrion, Villeneuve d'Ascq: 585 p.

Eisele TP, Keating J, Littrel M, Larsen D, McIntyre K, 2009. Assessment of Insecticide-Treated Bednet use among children and pregnant women across 15 countries using standardized national surveys. *Am J Trop Med Hyg*, 8 : 209-214.

Fainzang Sylvie, 2003. « Les médicaments dans l'espace privé. Gestion individuelle ou collective », *Anthropologie et Sociétés*, 27(2), « Culture et médicaments » : 139-154.

Fassin Didier, 1992. *Pouvoir et maladie en Afrique. Anthropologie sociale dans la banlieue de Dakar*, PUF : 359 p.


Faye Sylvain Landry, Jean L. Ndiaye, Sidy Ba et Omar Gaye, 2011. « Appropriation d'un nouveau protocole antipaludéen au Sénégal », *SociologieS [En ligne]*, Expériences de recherche

Faye Sylvain Landry, 2012. « Responsabiliser les relais communautaires pour le traitement préventif intermittent saisonnier du paludisme (TPI) au Sénégal : enjeux, modalités, défis », *Autrepart*, 2012/1(60) : 129-146.

Faye Landry Sylvain, 2009. « L'anthropologue et l'intervention sanitaire dans le cadre de la lutte antipaludique au Sénégal : analyse des mises en actes du personnel soignant et usages des savoirs produits », *Revue de Sociologie, Anthropologie et Psychologie*, FLSH, UCAD, n° 1 pp. 137-163.

Faye Landry Sylvain, Ndoeye Tidiane, Sokhna Cheikh, 2007. *Perception et usages populaires de la moustiquaire imprégnée et des ACT pour la prévention et le traitement du paludisme au Sénégal (District de Sokone, Région médicale de Fatick)*, Rapport final de l'enquête, Février 2007, Dakar Sénégal, 34 p.

Fintz Matthieu, 2006. « Les métamorphoses du gouvernement du parasitisme en Afrique » Insecticides, frontières et civilisation dans la lutte antipaludique (1930-1962), *Polix*, 2006/2 n° 74 , p. 149-171. DOI : 10.3917/pox.074.0149

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Fintz Matthieu, 2004. Moustiques et gouvernement du paludisme en Afrique. *De la conservation de la nature à l'organisation du marché des biens de lutte*, Strasbourg, Université Robert Schuman, 2004.

Houéto D, d'Hoore W, Deccache A, 2008b. Perceptions de la participation des parents par les professionnels de santé à la lutte contre le paludisme de l'enfant au Bénin. *Santé Publique* 20(1) : 19-28.

Houéto D, d'Hoore W, Ouendo EM, Deccache A, 2008a. Fièvres et paludisme chez les enfants de 0 à 5 ans au Bénin : avons-nous de vraies statistiques ? *Cahiers Santé* 18, (1) : 55-60.

Houéto D., d'Hoore W., Deccache A., 2008. Perceptions de la participation des parents par les professionnels de santé à la lutte contre le paludisme de l'enfant au Bénin. *Santé Publique* 20(1) : 19-28.

Houéto D., d'Hoore W., Ouendo E.M., Deccache A., 2008. Fièvres et paludisme chez les enfants de 0 à 5 ans au Bénin : avons-nous de vraies statistiques ? *Cahiers Santé* 18, (1), janvier-février-mars : 55-60.

Houéto D., d'Hoore W., Ouendo E.M., Hounsa A., Deccache A., 2007. Fièvre chez l'enfant en zone d'endémie palustre au Bénin : analyse qualitative des facteurs associés au recours aux soins. *Santé Publique* : 19(5) : 19-28.

Hours Bernard, 2001. *Systèmes et politiques de santé. De la santé publique à l'anthropologie*, Karthala, Collection Médecine du Monde : 358 p.

Jaffré Yannick, 2007. *The contribution of anthropology : the malaria case*, in Encyclopedia of infectious diseases : modern methodologies, Tibayrenc M. (sous la dir.), New York, Wiley, Juin 2007, 589-600

Jaffre Yannick, 2006. « Dynamiques et limites socio-anthropologiques des stratégies de prévention et de contrôle des risques infectieux dans les pays en développement », in G. Orth & P. Sansonetti, eds, *La maîtrise des maladies infectieuses. Un défi de santé publique, une ambition médico-scientifique*. Académie des Sciences, Institut de France :101-115.

Jaffre Yannick, 2003. « Les apports de l'anthropologie sociale à la lutte contre le paludisme », *conférence aux X actualités du Pharo*, 4-6 septembre 2003.

Jaffre Yannick, 2003. « Le paludisme du point de vue des acteurs », *conférence inaugurale au congrès du programme PAL*.

Jaffre Yannick, 2003. « Les apports de l'anthropologie à la lutte contre le paludisme », Marseille, *Médecine tropicale*, 63 (3), p. 276-281.

Jaffre Yannick, Olivier de Sardan Jean-Pierre (eds), 1999. *La construction sociale des maladies*. Paris, Presses universitaires de France.

Kofoed PE, Rodrigues A, Cô F, et al. 2004. Which children come to the health centre for treatment of malaria? *Acta Trop*; 90 : 17-22.

Kouokam Magne E., 2005, «Quand la fièvre dure : à propos des accès fébriles chez les jeunes enfants à Maroua » in *Acta Tropica* 95S page S288, Abstract N° 276C, Special issue fourth MIM Panafrican Conference, 2005, Yaoundé, Cameroun


Kouokam Magne E., 2007, «Lutte contre le paludisme au Cameroun. Entre normes globales et stratégies locales» in *Enjeux : Bulletin d'analyses géopolitiques pour l'Afrique centrale* n°31, Avril – juin, 2007, pp. 31-35

Kouokam Magne E., 2009, «The social constraints of Direct Observed Treatment for pregnant women. A research from private non-for-profit health facilities (Far North region of Cameroon) », 5th MIM Panafrican Malaria Conference, 2-6 november 2009 Kenyatta International Conference Center Nairobi Kenya abstract 552.

Kouokam Magne E., 2010, La perception du risque palustre chez les femmes dans deux villes camerounaises : Maroua et Bafoussam in Vernazza-Licht, Gruenais, Bley (eds.): *Sociétés, environnements, santé*, Paris, Editions IRD, 2010, pp. 351-364.

Kouokam Magne E., 2011, « Comprendre le corps. Nosologies et thérapies des accès fébriles chez les jeunes enfants à Maroua (Extrême-Nord du Cameroun) » in KOUAM et MOFOR (dir.) *Philosophies et cultures africaines à l'heure de l'interculturalité* (tome 2), Paris, L'Harmattan, pp. 84-96

Kouokam Magne E., 2012, «Paludisme et interprétations sociales du changement climatique à l'ouest du

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Cameroun», Territoire en mouvement, Inégalités et iniquités face aux changements climatiques, n°14-15, pp.45-54

Kpatchavi Adolphe, 1999. *Savoirs locaux sur la maladie chez les Gbé au Bénin : le cas du paludisme. Eléments empiriques pour une anthropologie de la santé*, Thèse de Doctorat en Sociologie et ANTHROPOlogie, Université de Fribourg : 208 p.

Kpatchavi, Adolphe, 2011. *Savoirs, maladie et thérapie en Afrique de l'Ouest. Pour une anthropologie du paludisme chez les Fon et Waci du Bénin*. Ablodè/UAC, Cotonou, 355 p.

Lubanga RGN, Norman S, Ewbank D, et al., 1997. Maternal diagnosis and treatment of children's fever in an endemic malaria zone of Uganda : implementations for the Malaria Control Program. *Acta Trop*; 68 : 53-64.

Mballa J., Vernazza-Licht N., Abega S.C., 2005, Entre discours et pratiques : le paludisme dans une plantation au Sud Cameroun, Fourth MIM Pan-African Malaria Conference 2005, Yaoundé, 13-18 novembre 2005 (poster).

Mbetoumou M., Vernazza-Licht N., Abega S.C., Bley D., 2005, L'insertion de la moustiquaire dans le système des objets au sein de l'habitation : approche anthropologique, Fourth MIM Pan-African Malaria Conference 2005, Yaoundé, 13-18 novembre 2005 (poster).

Millet P., Gausseres M., Sayang C., Vernazza N., 2005, Prise en charge du paludisme par le personnel de santé dans un pays d'Afrique, Mars-Août 2005, JPIP 2005 « Mieux s'engager dans la lutte contre le sida, le paludisme et la tuberculose », Table ronde organisée par REMAID (Réseau Médicaments et Développement), Paris, 15 novembre 2005.

Millet P., Sayang C., Manirakiza A., Thillier L., Phalkey R., Haramburu F., Zwetyenga J., Vernazza N., Malvy D., Olliaro P., 2006, Antimalarial Artemisin-based Combination Treatments (ACTs) : current status in West and Central Africa with respect to access and monitoring drug use and effects, American Society of Tropical medicine and Hygiene, 55 th annual meeting, Atlanta, USA, November 12-16.

Monteillet N., 2005, Le pluralisme thérapeutique au Cameroun. Crise hospitalière et nouvelles pratiques populaires, Paris, Karthala (« Hommes et sociétés »), 262 p.

Mudubu L., Bley D., Vernazza-Licht N., 2009, Influence des conditions socio-économiques sur la perception et la gestion du paludisme à la plantation Hévécam (Cameroun), communication au colloque AEHA, « L'interface environnement-santé dans la ville africaine à l'aube du 21ème siècle : enjeux et perspectives », Yaoundé, 3 décembre 2009.

Mwenesi H, Harpham T, Snow RW, 1995. Child malaria treatment practices among mothers in Kenya. *Soc Sci Med*; 40(9) : 1271-7.

Mwenesi HA, 2005. Social science research in malaria prevention, management and control in the last two decades: An overview. *Acta Tropica*, 95(3) : 292-297


Olivier de Sardan Jean-Pierre, 1994. La logique de la nomination. Les représentations fluides et prosaïques de deux maladies au Niger, *Sciences Sociales et Santé*, 12(3) : 15- 45.

Ossanga O., Abega Sc., Vernazza-Licht N., Bley D., 2005, Les problèmes de communication entre soignants et femmes enceintes primipares lors de la prise en charge du paludisme dans un hôpital du Sud Cameroun, Fourth MIM Pan-African Malaria Conference 2005, Yaoundé, 13-18 novembre 2005 (poster).

Paré Toé L., Skovmand O., Dabiré R. K., Diabaté A., Diallo Y., Guiguemdé T. R., Marie J., Doannio C., Akogbeto M., Baldet T. and Gruénais M.-E., 2009. Decreased motivation in the use of insecticide-treated nets in a malaria endemic area in Burkina Faso. *Malaria Journal*, 8:175.

Pierrat Charlotte, 2010. *Des moustiques et des hommes. Les territoires du paludisme à Tori-Bossito*, Thèse du doctorat en Géographie, Université Paris 1, 184 p.

Pillai RK, Williams SV, Glick HA, et al., 2003. Factors affecting decisions to seek treatment for sick children in Kerala, India. *Soc Sci Med*; 57 : 783-90.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

PNLP/Togo, 2009. *Evaluation de la couverture de la campagne nationale de distribution des moustiquaires imprégnées 2008 et de l'impact des interventions de lutte contre le paludisme au Togo*, rapport d'étude : 112 p.

Programme National de Lutte contre le Paludisme (PNLP), Ministère de la Santé, 2007. *Plan stratégique de lutte contre le paludisme au Bénin 2006-2007*, révision décembre 2007 : 95 p.

Salako LA, Brieger WR, Afolabi BM, et al., 2001. Treatment of childhood fevers and other illnesses in three rural Nigerian communities. *J Trop Pediatr*, 47(4) : 230-8.

Sauzade S., Bley D., Vernazza-Licht N., 2009, Classification en anthropologie : exemple de l'étude du dessin de la chambre à coucher dans le cadre d'une recherche sur le paludisme (France/Cameroun), *Psycause*, 52, 26-31.

Sayang C., Gausseres M., Vernazza N., Malvy D., Bley D., Millet P., 2009, Treatment of malaria from monotherapy to artemisinin-based combination therapy by health professionals in rural health facilities in southern Cameroon, *Malaria Journal*, 2009, 8 : 176.

Sayang C., Gausseres M., Vernazza N., Malvy D., Bley D., Millet P., 2009, Treatment of malaria from monotherapy to artemisinin-based combination therapy by health professionals in urban health facilities in Yaoundé, central province, Cameroon, *Malaria Journal*, 8 : 174.

Tarimo DS, Urassa DP, Msamanga GI, 1998. Caretakers' perceptions of clinical manifestations of childhood Malaria in holo-endemic rural communities in Tanzania. *East Afr Med J*; 75 : 93.

Trape Jean-François, 2001. Les limites des moustiquaires imprégnées dans la lutte contre le paludisme en Afrique tropicale, *Bulletin de la Société de Pathologie Exotique*, 94 (2 bis) : 174-179. ISSN 0037-9085.

Vernazza-Licht N., Bley D., Mbetoumou M., Mudubu L, Entre fatalité et action : perception et gestion du risque palustre au Cameroun, in Pomel Simon (ed.). *Du risque en Afrique : Terrains et perspectives*, Karthala; MSHA, pp.201-213, 2015.

Vernazza-Licht N., Calmejjane A., Bley D., Millet P., Malvy D., Abega S.C., 2005, Grossesse et paludisme : prise en charge des femmes enceintes lors des consultations prénatales (CPN) dans une plantation du Sud Cameroun, Fourth MIM Pan-African Malaria Conference 2005, Yaoundé, 13-18 novembre 2005 (poster).

Vernazza-Licht N., Calmejjane A., Millet P., Bley D., Abega S.C., Malvy D., 2005, Evaluation du processus de prise en charge du paludisme lors des consultations prénatales dans une plantation du sud-Cameroun in *Abstract Book Scientifique sessions*, session « les maladies négligées : avancées diagnostiques et accès aux soins », *Medecine and health in the tropics*, p. 57.

Vernazza-Licht N., Gruenais M.E., Bley D., (Dir.), 2010, *Sociétés, environnements, santé*, Paris, Editions IRD, 364 p.


Vernazza-Licht N., Mbetoumou M., Abega S., 2005, Moustiquaire et paludisme : une problématique au croisement entre santé, environnement et culture, communication au Groupe des Anthropologues de Langue Française (GALF), Toulouse, 28 mai 2005.

Vernazza-Licht N., Mbetoumou M., Sifa C., Abega S., Mudubu L., Bley D., 2006, L'usage de la moustiquaire imprégnée : une question de santé ou d'environnement, colloque Milieux de vie et Santé, quelles pratiques interdisciplinaires ?, XVIIIèmes Journées scientifiques de la SEH, Marseille, 5 juillet 2006.

Vidal L., Fall, A. S. & Gadou D. (dir.), 2005, *Les professionnels de santé en Afrique de l'Ouest. Entre savoirs et pratiques : paludisme, tuberculose et prévention au Sénégal et en Côte-d'Ivoire* Paris, L'Harmattan, 328 p.


Whyte S. Reynolds, Van Der Geest S., Hardon A., 2002. *Social lives of medicines*, Cambridge University Press : 193 p.

Williams HA, Jones COH. 2004, A critical review of behavioral issues related to malaria control in sub-Saharan Africa : what contributions have social scientists made? *Soc Sci Med*; 59 : 501-23.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8 ANNEXES

- 1 : Exemple de note d'information
- 2 : Exemple de formulaire de consentement
- 3 : Exemple d'engagement de confidentialité
- 4 : Exemple de règles de publication
- 5 : Procédure d'anonymisation et de codification
- 6 : Exemple de fiche de poste pour les anthropologues
- 7 : Exemple de fiche de poste pour les transcrip-teurs/traducteurs
- 8 : Exemple de guides d'entretien
- 9 : Exemple de grilles d'observation
- 10 : Exemple de guide pour l'analyse situationnelle des sites d'enquête
- 11 : Fiche de recueil des données sociodémographiques des répondants
- 12 : Modèle de liste d'entretiens
- 13 : Exemple de liste d'entretiens avec suivi de la transcription et indicateurs d'évaluation
- 14 : Modèle de liste des personnes enquêtées
- 15 : Autorisation d'utilisation de l'image d'une personne
- 16 : Tableau pour ébauche de budget
- 17 : Liste des fichiers complémentaires à la POS

 Procédure Opératoire Standard n° 4 Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	ANTHROP
	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8.1 Annexe 1 : Exemple de note d'information

Note d'information

POS ANTHROP / Boite à outils d'évaluation de la lutte contre le paludisme

Avertissement : La note d'information fournie ici est une présentation type de ce qui sera exposée aux personnes sollicitées pour l'enquête anthropologique qualitative de la POS ANTHROP. Elle sera développée, détaillée ou adaptée en fonction des pays et des personnes sollicitées. Cette présentation sera faite oralement par l'un des acteurs du projet.

Nom du responsable projet :

Nom du responsable de la POS ANTHROP :

Promoteur de l'étude (financeur) :

A remplir par le membre de l'équipe présentant la note d'information et sollicitant le consentement :

Lieu de rencontre avec la personne : **et la date :**

Présentation de l'enquête anthropologique :

Je (nous) suis (sommes)....., chercheur(e)(s) dans le cadre d'un projet d'évaluation de la lutte contre des maladies¹² à l'échelle nationale. Plusieurs organismes sont impliqués dans la réalisation de ce projet : [énumérer]. Je suis moi-même, chercheur(e), (ou enquêteur (trice) salarié(e)), dans... [Citer l'institution]. Nous souhaiterions discuter avec plusieurs personnes des maladies les plus fréquentes et des moyens utilisés pour faire la prévention ou le traitement de quelques-unes d'entre elle.

Cette étude vise en effet à mieux comprendre ce qui se passe ici avec quelques-unes maladies qui vous causent des problèmes, ce que vous faites pour les éviter et pour les soigner quand elles surviennent. Nous souhaiterions comprendre où vous vous rendez lorsque vous avez des soucis de santé et ce que vous rencontrez éventuellement comme problème.

Il s'agit d'une étude menée par des anthropologues, c'est-à-dire des chercheurs en sciences sociales qui ne peuvent exercer aucune activité d'ordre médical. Cette étude est indépendante des services de santé et des autres projets de recherche auxquels vous avez éventuellement participé. Pour l'entretien que nous voulons mener avec vous aujourd'hui ou dans les jours qui viennent, nous ne vous proposerons aucun acte médical (ni consultation, ni prélèvement, ni soin, ni traitement), aucun don ni aucune rémunération. Les membres de l'équipe présents seront néanmoins en mesure, en cas de besoin, de vous informer sur les lieux d'informations, et éventuellement de prise en charge, disponibles et les plus adaptés à votre situation (notamment en cas de maladie).

Nature de l'étude

Les chercheurs qui réalisent cette étude s'intéressent aux manières dont les problèmes de santé relatifs aux fièvres et aux symptômes certaines maladies fébriles sont perçus et pris en charge par les populations en général et dans votre vie quotidienne en particulier. Le travail que nous voulons réaliser se fera grâce à des entretiens et des observations que nous allons mener dans la localité (village, quartier) et notamment avec vous si vous êtes d'accord.

Afin de mieux connaître ce que vous vivez, pour arriver à comprendre les difficultés que vous rencontrez dans votre vie quotidienne autour des questions de santé, les chercheurs vous inviteront à parler de différents aspects de votre vie actuelle et de votre histoire. Nous estimons en effet qu'il n'est pas possible

¹² Éviter de parler du paludisme dans la note d'information et surtout de traduire paludisme par un nom d'entité nosologique populaire qui ne serait pas toujours le paludisme afin de ne pas biaiser les entretiens.

de comprendre la réalité et les différents aspects de la vie quotidienne d'une personne sans prendre en compte plusieurs aspects de la vie de chaque individu.

Déroulement de l'étude

L'enquête consistera en la réalisation d'un entretien mené par les membres de l'équipe de recherche. Les conditions de réalisation de cet entretien seront discutées avec vous au préalable, afin de vous permettre de choisir celles qui vous paraissent les plus adaptées à votre situation. Cet entretien durera en moyenne 1 à 2 heures. Il pourra éventuellement se dérouler en deux fois si vous estimez nécessaire de l'interrompre.

Lors de cet entretien, vous avez le droit de refuser de répondre à certaines des questions qui vous seront posées sans avoir à fournir de justification.

Le chercheur qui réalise l'entretien recueillera les données par écrit. Néanmoins, pour faciliter le déroulement de l'entretien et la qualité du recueil des données, le chercheur vous proposera, si vous êtes d'accord, d'enregistrer l'entretien.

Les notes écrites ou les éventuels enregistrements seront conservés par le chercheur qui en aura la responsabilité. Il mettra en œuvre toutes les mesures nécessaires pour qu'aucune personne extérieure au projet ne puisse y avoir accès.

Lorsque cela sera nécessaire pour des raisons linguistiques, un interprète devra être présent lors des entretiens. En tant que membres de l'équipe de recherche, les interprètes qui vous seront proposés seront tenus de respecter strictement les règles du secret professionnel. Vous aurez néanmoins le droit de refuser la présence de toute personne devant laquelle vous ne souhaitez pas vous exprimer. Aucune autre personne n'assistera à l'entretien sans que vous en ayez au préalable été informé ou que vous en ayez exprimé le souhait.

Les données recueillies lors des entretiens feront l'objet d'un traitement informatique et par la suite de publications scientifiques. Néanmoins, votre identité n'apparaîtra jamais dans les fichiers et dans les documents issus du projet de recherche. Afin de garantir la confidentialité sur votre identité, les membres de l'équipe de recherche utiliseront une codification dont eux seuls connaîtront les règles.

Pour mieux comprendre en profondeur votre situation et vos difficultés, les chercheurs du projet pourront exprimer leur souhait de rencontrer des personnes de votre entourage afin de réaliser des entretiens avec elles. Les modalités de déroulement des entretiens avec ces personnes seront les mêmes que pour vous.

Enfin, pour nous permettre de mieux comprendre certaines pratiques en lien avec la santé, les chercheurs pourront vous demander éventuellement d'observer et de recueillir des informations sur certains objets ou documents en lien uniquement avec des épisodes de maladies dont nous aurons discuté (ordonnances, carnets de santé, médicaments, etc.)

Toutes les personnes de notre équipe qui participent à la réalisation de cette recherche sont tenues au respect du secret professionnel et signent un engagement de confidentialité qui nous permet de vous garantir l'anonymat des données recueillies. Elles veilleront par ailleurs à ce que leurs attitudes, leurs discours et le travail réalisé ne puissent pas vous porter préjudice. Seule une relation de confiance entre le chercheur et vous permettra un bon déroulement de l'enquête et vous êtes donc invité à faire toutes les remarques et les observations nécessaires à l'amélioration des conditions de réalisation des entretiens.

Les participants à l'étude ont une totale liberté de révéler à qui bon leur semble leur participation à cette étude, et la nature des questions qui leur sont posées. En cas de doutes sur les motifs de l'enquête, sur les modalités de déroulement ou sur l'attitude du personnel de l'équipe de recherche, ils peuvent en référer aux responsables d'équipe présent sur place, aux représentants des instituts ou organismes participants à la recherche ([énumération]), aux membres du comité national d'éthique de la recherche, ou à tout autre personne de leur choix afin de demander des précisions aux investigateurs. Des coordonnées sont données à la fin de cette note.

Sur simple demande de votre part, vous pouvez avoir accès à tout moment aux données vous concernant, et exercer un droit d'opposition et de rectification de celles-ci pendant toute la durée de l'étude, par l'intermédiaire des chercheurs de l'équipe de recherche.

L'étude qui vous est proposée ne présente aucun caractère obligatoire. Quelles que soient les informations qui vont être données avant la présentation qui vous est faite aujourd'hui, vous devez savoir qu'il vous est possible de refuser de participer à cette étude. En cas de refus, vous n'aurez à subir aucun préjudice et vous n'aurez aucune justification à fournir.

Si vous acceptez, vous pourrez néanmoins stopper votre participation à n'importe quel moment, sans être redevable de quoi que ce soit et sans avoir à fournir de justification.

Ce volet de l'enquête dont il est question aujourd'hui n'est pas une recherche médicale mais un travail en sciences sociales. Les chercheurs qui vous sollicitent aujourd'hui n'ont donc ni les compétences, ni la possibilité de vous apporter des soins médicaux.

La détermination des participants

Dans le cadre de cette enquête, notre équipe ne réalisera pas d'entretien avec toutes les personnes de votre village/quartier/site. Seules les personnes volontaires pour réaliser les entretiens participeront à l'étude. C'est quelquefois sur les conseils d'une personne que nous en contactons une autre. C'est parfois au hasard des rencontres que nous sollicitons par ailleurs les participants à l'étude.

Par contre, certains critères pourront éventuellement orienter notre choix, afin d'avoir une certaine diversité de personnes interrogées, par exemple en fonction de l'âge, du sexe, ou encore des personnes mariées et des célibataires.

Inconforts et préjudices éventuels

Cette enquête que nous vous proposons aujourd'hui consiste uniquement à faire des entretiens et éventuellement des observations avec l'équipe d'anthropologues de la POS ANTHROP. Il n'y a donc aucun risque majeur direct lié à ces enquêtes, en particulier pour votre santé ou celle de vos proches. Par ailleurs, vous ne devriez en principe subir aucun préjudice du fait de votre participation à l'étude, même si nous sommes bien conscients que vous allez nous consacrer du temps et accepter de nous accueillir ponctuellement sur votre lieu de travail ou dans votre lieu de résidence. Néanmoins, et même si cette hypothèse est improbable, si votre participation à notre enquête anthropologique devait vous causer un préjudice quelconque induit par une tierce personne extérieure à l'étude ou par une institution quelle qu'elle soit, nous vous prions instamment de nous en informer immédiatement ou d'en référer à une personne de votre choix (des n° de téléphone sont fournis avec le présent document).

Nous mettrons tout en œuvre pour minimiser les dérangements occasionnés, notamment en vous laissant choisir vous-même le moment de l'enquête, les lieux des entretiens et surtout en vous invitant régulièrement à formuler toutes les remarques qui vous sembleront nécessaires pour l'amélioration de la relation et des conditions d'enquête.

Qui contacter ?

*Si vous avez des questions à poser maintenant ou plus tard, vous pouvez contacter le **Dr**, responsable projet de la boîte à outils d'évaluation au [n° de téléphone] ou le **Dr**, responsable projet de la POS ANTHROP au [n° de téléphone] ou encore le secrétariat du **comité national d'éthique que vous pouvez appeler au [n° de téléphone] du lundi au vendredi de 08h à 12h30 et de 15h à 18h30.***


Si vous souhaitez contacter l'une de ces personnes par téléphone, vous n'avez pas besoin de dépenser votre argent. Il faut vous approcher de l'un des agents du projet qui vous facilitera l'appel.

Expression du consentement

Si vous êtes d'accord pour participer à l'étude dont nous venons de parler et qui s'appelle POS ANTHROP, nous devons ensemble remplir et signer le formulaire de consentement qui suit et qui atteste que nous avons bien discuté des différents points présentés dans ce document, que vous avez bien compris l'ensemble des aspects abordés et que vous avez bien exprimé votre accord pour participer aux enquêtes et donc faire des entretiens avec les chercheurs du projet.


Nous partirons avec une copie du consentement éclairé que nous sommes tenus de conserver.

Nous vous en laisserons également une copie ainsi qu'un exemplaire de la présente note d'information.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

A la fin de l'étude, une copie des résultats sera transmise à chacune des structures ci-après :

- Le Comité Nationale d’Ethique pour la Recherche en Santé ;
- La Direction de la Recherche et de la Formation ;
- Le Service de Gestion du Système d’information (SGSI).

 Procédure Opératoire Standard n° 4 Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	ANTHROP
	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8.2 Annexe 2 : Exemple de formulaire de consentement

FORMULAIRE DE CONSENTEMENT DES PERSONNES ACCEPTANT DE PARTICIPER À L'ENQUÊTE ANTHROPOLOGIQUE QUALITATIVE DE LA POS ANTHROP

Je soussigné(e) M....., certifie avoir parfaitement compris le contenu du présent formulaire et de la note d'information qui m'ont été présentés, lus en détail et commentés. J'en ai discuté avec M....., chercheur(e) sur la POS ANTHROP. Il m'a expliqué la nature et les objectifs de cette étude. J'atteste avoir eu la possibilité de poser toutes les questions que je souhaitais et avoir obtenu des réponses satisfaisantes pour chacune d'entre elles. J'ai eu la possibilité de faire appel à une tierce personne pour éclaircir l'ensemble des interrogations soulevées par ma participation à cette recherche.

Je comprends les conditions de ma participation, en particulier que j'ai la possibilité de ne pas participer à cette étude et que malgré mon accord à participer, j'ai le droit de refuser de répondre à certaines des questions qui me seront posées lors des entretiens sans avoir à fournir de justification. Je connais la possibilité qui m'est réservée d'interrompre à tout moment ma participation à ce projet sans avoir à justifier ma décision, ni à en subir un quelconque préjudice. Je comprends que si j'ai des questions au sujet de cette étude ou si je décide d'abandonner l'étude je peux contacter mon médecin ou le principal investigateur ou le comité d'éthique.

Mon consentement ne décharge en rien les personnes réalisant cette étude de leurs responsabilités.

J'atteste avoir été informé des faits suivants :

- les personnes qui réalisent cette recherche sont tenues au respect du secret professionnel et s'engagent à prendre les mesures nécessaires à la conservation de la plus stricte confidentialité. Mon identité fera l'objet d'une codification avant enregistrement et traitement informatique et ne sera jamais mentionnée dans les publications qui en découleront,
- cette enquête est indépendante des services de soin et des projets de recherche auxquels j'ai éventuellement participé jusqu'à présent,
- l'enquête anthropologique de la POS ANTHROP ne comprend aucun acte médical (ni consultation, ni prélèvement, ni soin, ni traitement), aucun don ni aucune rémunération. Les anthropologues de l'étude seront néanmoins en mesure de m'informer sur les lieux de prises en charge disponibles les plus adaptés à ma situation, notamment en cas de maladie.

J'accepte que les données recueillies à l'occasion de ce projet puissent faire l'objet d'un traitement informatique et de publications scientifiques. J'ai compris que le travail d'enquête prendra la forme d'entretiens individuels ou collectifs ou d'observation de mes pratiques professionnelles et domestiques dans le domaine de la santé. J'ai bien noté que mon droit d'accès aux données me concernant s'exerce à tout moment pendant la durée du projet auprès des chercheurs et que je pourrai exercer mon droit de rectification et d'opposition.

Mon consentement ne décharge en rien les personnes réalisant cette étude de leurs responsabilités. J'accepte librement de participer à cette recherche dans les conditions précisées dans la note d'information et dans le présent document.

Une copie de la fiche du consentement m'a été remise.

Fait à, le
Signature

Empreinte digitale

Je soussigné(e) M....., investigateur de l'étude, certifie avoir communiqué à M..... toutes les informations utiles sur les objectifs et les modalités de cette étude.

Je m'engage à faire respecter les termes de ce formulaire de consentement, afin de mener cette recherche dans les meilleures conditions, conciliant le respect des droits et des libertés individuelles et les exigences d'un travail scientifique.

Fait à, le


Signature

En cas de participation d'un tiers à l'expression du consentement :

Je soussigné(e) M....., certifie que M..... a été informé dans la clarté des objectifs et des conditions de réalisation de la recherche et que l'expression du consentement s'est faite en toute liberté.

Fait à, le

Signature

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8.3 Annexe 3 : Exemple d'engagement de confidentialité

ENGAGEMENT DE CONFIDENTIALITE des membres de l'équipe de la POS ANTHROP

Préambule :

Tous les personnels, quels que soient leur statut, travaillant dans le cadre de la POS ANTHROP sont soumis à l'obligation de discrétion et au secret professionnel.

Le but du présent engagement de confidentialité est notamment de protéger la vie privée des personnes acceptant de participer aux enquêtes, ainsi que la confidentialité des données personnelles de santé que les personnes travaillant pour le projet, qu'ils soient chercheur, ingénieur, stagiaire, étudiant, doctorant ou post-doctorant, sont amenées à connaître dans le cadre du travail d'enquêtes ou de traitement des données.

Article 1 : OBJET

Le présent engagement a pour objet de définir les conditions de confidentialité auxquelles sera soumis M. désigné ci-après par L'Agent (membre de l'équipe de la POS ANTHROP, employé par..... de [Ville, Pays], dans le cadre du projet d'évaluation de la lutte contre le paludisme menés par [énumérer les organismes impliqués] sous la coordination de [identité du responsable pays].

Article 2 : PROJET ET RESPONSABLE SCIENTIFIQUE

Pendant le déroulement de la POS ANTHROP, l'Agent effectuera ses travaux sous la responsabilité de M.....[*Responsable de la POS*]....., chercheur à [organisme de rattachement] qui suivra l'ensemble de ces activités en rapport avec le projet.

Article 3 : SECRET- PUBLICATIONS

L'Agent, durant la durée du projet PALEVALUT, est tenu à une obligation de loyauté. Il est également tenu à une obligation de confidentialité par rapport aux informations auxquelles il a eu accès durant la durée de son contrat, en particulier des informations confidentielles concernant des personnes ayant accepté de mener des entretiens avec les chercheurs, assistants ou autres agents du projet. Cette obligation de confidentialité est valable pendant la durée du contrat et au-delà, sans limite de temps. La violation du droit au respect de la vie privée, du secret professionnel et du secret médical par l'Agent travaillant dans le cadre du projet PALEVALUT entraînera des poursuites et sanctions disciplinaires et éventuellement des poursuites pénales.


L'Agent est tenu au secret professionnel à l'égard des tiers, non seulement sur les activités de l'équipe de recherche avec laquelle il travaille, mais encore sur les activités des différentes équipes avec lesquelles il travaille et dont il aurait pu avoir connaissance, notamment, à l'occasion de visites dans les unités de recherche.

L'Agent ne pourra faire de publications ou de communications écrites ou orales relatives aux travaux ou aux activités menées dans le cadre de la POS ANTHROP qu'après accord préalable des responsables scientifiques de l'étude.

Les publications et communications de l'Agent devront explicitement mentionner le nom des laboratoires et instituts partenaires du projet.

Article 4 : DUREE

Les dispositions prises dans le présent engagement s'appliquent de plein droit depuis la signature de la présente, sans limite de temps après la fin de l'engagement pour les informations relatives à la vie privée des personnes ayant accepté de participer aux entretiens menés dans le cadre du projet et pendant une

	ANTHROP
Procédure Opératoire Standard n° 4	Version : 7.0
Anthropologie de la lutte contre le paludisme	Date : 04/06/2017
Anthropology for malaria control	


durée de cinq années prenant effet à compter de la fin de l'engagement pour les autres informations auxquelles l'Agent a eu accès durant son contrat.

Fait à, le

Le Directeur
de l'organisme employeur

L'Agent
(Lu et approuvé)

Le Responsable de la POS
ou responsable projet

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8.4 Annexe 4 : Exemple de règles de publication

Règles et principes régissant les publications au sein de l'équipe d'anthropologie de la POS ANTHROP

Qui est auteur (ou co-auteur) d'un article ?

Les textes sont précis à ce sujet. Comité international des éditeurs de revues médicales (2003): La qualité d'auteur devrait être fondée uniquement sur des contributions substantielles à la conception et l'élaboration, ou l'analyse et l'interprétation des données; sur l'écriture du premier jet de l'article ou sa révision critique sur le plan du contenu intellectuel; et sur l'approbation finale de la version en voie de publication. Les trois conditions doivent toutes être remplies.

Les auteurs et co-auteurs doivent donc apporter une contribution scientifique, « sur le fond » : la seule contribution à la réalisation de l'étude (par exemple le fait de participer au recueil des données) ne justifie pas la mention comme co-auteur.

Le premier auteur est celui qui a écrit l'article.

Les trois premiers signataires sont les plus importants (les références abrégées mentionnent souvent les noms des trois premiers signataires suivis de *et al.*, ou les six/sept premiers signataires suivis de *et al.*).

Le premier auteur doit soumettre toutes ses propositions d'articles ou d'abstracts réalisés dans le cadre d'un projet au responsable de ce projet, ainsi qu'au responsable du laboratoire/centre/équipe de recherche impliqué, et doit avoir l'autorisation de ce dernier pour la soumission.

Le premier auteur est tenu d'informer tous les co-auteurs de la soumission d'un article ou d'un abstract, et d'obtenir leurs commentaires (« révision critique ») et leur accord (« approbation finale »). Il doit donc leur adresser suffisamment à l'avance la première version de son texte. Si les co-auteurs pressentis ne sont pas prononcés (parce qu'ils n'ont pas eu le temps ou pas reçu la dernière version), c'est le responsable du projet qui tranche sur la mention des co-auteurs.

Le premier auteur doit adresser à tous les co-auteurs et au responsable du projet la version finale soumise. Il devra ensuite les informer de l'acceptation de l'abstract.

Signalons cependant des différences entre sciences sociales et sciences médicales : en sciences sociales le nombre d'auteurs est limité (souvent un seul auteur). Lorsqu'il y a plusieurs auteurs, l'ordre de citation est souvent alphabétique.

Les mentions des signataires des articles font souvent l'objet d'un accord entre les investigateurs dès la conception du projet.

• Quels sont les modes de reconnaissance des contributeurs à un projet ?

On peut décrire essentiellement trois modes de reconnaissance des contributeurs dont l'apport ne remplit pas les conditions ci-dessus :


La reconnaissance financière (salaire ou prestation et/ou indemnités).

L'établissement d'un certificat, signé du responsable de l'équipe de recherche ou du centre de recherche, décrivant la contribution de la personne en termes de réalisation du recueil des données, de traitement des données, d'analyse, etc. Ce document est généralement établi en fin de projet et le contributeur pourra le joindre à son CV.

Les remerciements mentionnés en début ou fin d'articles.

A, le

(Signature précédée de la mention lu et approuvé)

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8.5 Annexe 5 : Procédure d’anonymisation et de codification

Procédure d’anonymisation des entretiens, établissement des codes et réalisation de la liste d’entretiens

La nécessité d’anonymiser les données découle de l’exigence éthique et de l’engagement vis à vis des répondants.

Elle impose d’avoir une procédure de codification commune et standardisée dans l’équipe.

Pour des raisons liées à la publication, il est préférable d’attribuer dès cette étape un prénom fictif à chaque répondant

Ce travail de codification des entretiens incombe aux anthropologues. Les codes obtenus sont indispensables à l’établissement de la liste des entretiens et les transcripteurs auront pour consigne de ne pas commencer la transcription d’un entretien si la liste d’entretien n’est pas correctement renseignée à propos de l’entretien à transcrire.

Comment codifier ?

Cette procédure n’est donnée qu’à titre indicatif. Si une autre procédure est déjà utilisée par l’équipe choisie pour l’exécution de la POS ANTHROP, elle peut être appliquée dans le cadre d’ANTHROP si elle respecte les autres exigences de la POS.

1/ Codification de l’identité des répondants

Prendre les initiales du répondant et convenir dans l’équipe d’une procédure de décalage des lettres par transposition (cf. exemple ci-dessous). Pour des raisons évidentes de confidentialité, ce choix devra être interne à l’équipe, ne devra pas être divulgué et ne peut donc être fixé *a priori*.

Prenons un entretien réalisé avec un personnage imaginaire qui se nommerait Ousmane Tibéri. Ces initiales OT seront transformées par transposition des lettres :

Exemple 1 : transposition de 5 lettres sur alphabet complet

A B C D E F G H I J K L M N **O** P Q R S **T** U V W Y Z
E F G H I J K L M N O P Q R **S** T U V W **Y** Z A B C D


Ainsi, **OT** devient **SY**.

Immédiatement, le chercheur attribue alors un prénom fictif au répondant, une étape indispensable pour les équipes qui utiliseraient des logiciels d’analyse qualitative type Nvivo ou Dedoose mais aussi pour faciliter les échanges au sein de l’équipe et pour ne pas publier des identités de répondants seulement sous la forme d’initiales ou de codes). Ce prénom fictif peut commencer par la nouvelle initiale. Il devra être choisi dans un registre de prénom similaire au prénom réel (dimension culturelle et/ou religieuse du prénom). Dans l’exemple ici, Salif pourrait être une possibilité pertinente.

Exemple 2 : transposition de 5 lettres séparée sur les consonnes et les voyelles

B C D F G H J K L M N P Q R S **T** V W Z
G H J K L M N P Q R S T V W Z **B** C D F
A E I **O** U Y
U Y A **E** I O

OT devient **EB**, rebaptisé par exemple Elieth ou Farid, si aucun prénom fictif n’est jugé pertinent avec la nouvelle initiale

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

2/ Numéroté les initiales

Deux répondants peuvent avoir les mêmes initiales.

Par exemple, considérons un second répondant du nom de Oumar Tidjane, auquel nous appliquons la procédure de transposition de l'exemple 1. Nous aurions ainsi parmi les répondants deux SY, le deuxième baptisé par exemple Souleymane. Pour les distinguer, il importe donc de les numéroter (par ordre chronologique d'intégration parmi les personnes enquêtées sur le terrain). Nous aurions donc SY01 et SY02 (choisir une numérotation à deux chiffres pour anticiper les problèmes qui se poserait pour une classification automatique des fichiers informatiques dans le cas –peu probable certes– où le nombre de répondants ayant les mêmes initiales dépasserait la dizaine).

3/ Le reste du code

La suite du code sera formée avec un identifiant de lieu (par exemple les deux premières lettres du nom du village, du quartier), les initiales de l'anthropologue ayant fait l'entretien puis la date de l'entretien inversée sous la forme AAMMJJ (Année / Mois / Jours) afin d'avoir un classement chronologique des entretiens pour un même répondant dans le dossier informatique (*cf. infra*).

Ainsi, pour Ousmane Tibéri qui aurait eu un entretien à Marcory fait par Youssou Ndour le 29 octobre 2013, le code entretien serait SY01MAYN131029. Pour Oumar Tidjane qui aurait eu un entretien à Korhogo fait par Ferdinand Oyono le 8 février 2014, le code entretien serait SY02KOFO140208.

Les fichiers Word® correspondant à ces entretiens auront pour noms de fichier SY01MAYN131029.docx et SY02KOFO140208.docx (permet le pointage simple des entretiens transcrits).

Si un autre entretien est refait avec SY02 quatre jours plus tard, le code sera SY02KOFO180208.docx

Dans le dossier informatique, les transcrits d'entretiens se présenteront dans l'ordre alphabétique suivant :

SY01MAYN131029.docx
SY02KOFO140208.docx
SY02KOFO180208.docx

4/ Catégorisation des répondants

Certaines équipes préfèrent une classification spontanée par catégorie de répondants. Dans ANTHROP, il serait par exemple possible de différencier les répondants en population par le code PO, les soignants par le codes SO et les institutionnels par IN. Si Ousmane Tibéri est médecin chef d'un centre de santé, il sera classé dans la classe « soignants » soit SO et si Oumar Tidjane est un père de famille résidant à Korhogo, il sera classé en « population » soit PO. Les codes si dessus deviennent alors :

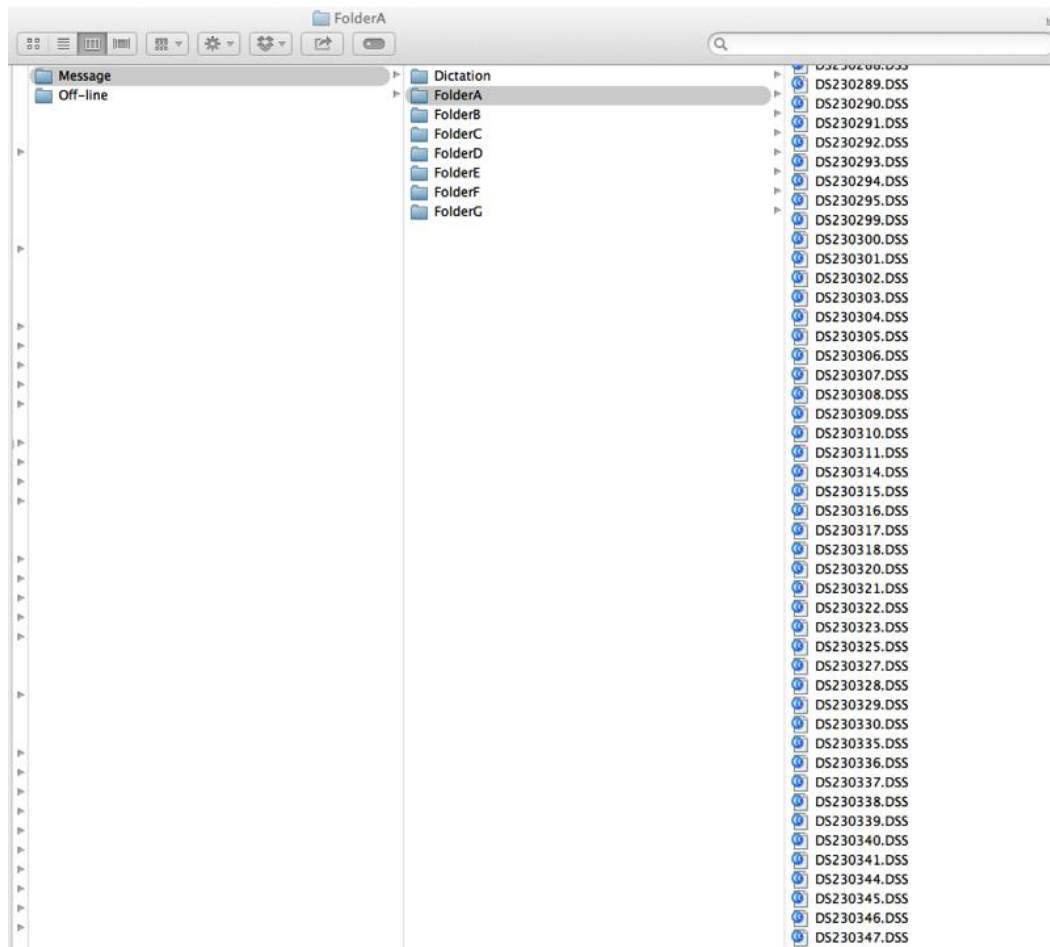
POSY02KOFO140208.docx
POSY02KOFO180208.docx
SOSY01MAYN131029.docx

Les entretiens se classent alors spontanément par catégorie d'acteur.


L'inconvénient de cette option reste les répondants à la frontière de plusieurs classes : un médecin directeur régional de la santé sera classé par certains parmi les soignants (SO) lorsque d'autres le classeront parmi les institutionnels (IN). Un guérisseur dans un village sera classé par certains dans la classe des soignants (SO) lorsque d'autres le classeront dans l'item population (PO). Si plusieurs anthropologues travaillent simultanément sur plusieurs zones d'études, il faut alors nécessairement trouver un consensus au sein de l'équipe avant de codifier les entretiens.

Remplissage de la liste des entretiens

Les entretiens audio numériques auront été transférés sur l'ordinateur de l'anthropologue depuis l'enregistreur numérique ou le smartphone. Sur le disque dur, le chercheur aura donc une fenêtre qui ressemble à la figure suivante.



Les noms des fichiers audio numériques sont, pour la grande majorité des enregistreurs, générés par l'appareil lui-même. Pour éviter un risque d'erreur lié à un recodage à ce stade, il est recommandé de ne pas modifier ces noms de fichiers et de les archiver tels quels. Ce sont ces noms de fichiers qui seront reportés dans la liste des entretiens.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8.6 Annexe 6 : Exemple de fiche de poste pour les anthropologues

Fiche de poste d'anthropologues

Une équipe de recherche de recherche des anthropologues de la santé expérimentés pour réaliser une évaluation de la lutte contre le paludisme

Période : Période de douze mois (12) sous forme de [*prestations de service ; CDD ; autres*] à partir de [*date*] (sous réserve de confirmation)

Lieu d'exercice de l'activité :

Profil :

- Etre docteur en anthropologie (ou en socio-anthropologie)
- Etre spécialisé sur les questions de santé
- Avoir une très bonne connaissance du paludisme et des politiques de lutte contre le paludisme
- Etre un spécialiste de l'approche qualitative en anthropologie (ethnographie)
- Avoir au moins 4 ans d'expérience après la thèse
- Avoir une solide expérience de la recherche en contexte transdisciplinaire
- Avoir une solide expérience de terrain
- Très bonne maîtrise des concepts de l'anthropologie de la santé
- La maîtrise de langues locales sera considérés comme un plus [énumérer les langues souhaitées]
- La capacité à écrire les langues ces langues sera prise en compte.
- Avoir une expérience de la transcription
- Avoir de solides connaissances sur les outils en ligne de la recherche bibliographiques
- Très bonne maîtrise de l'informatique, en particulier de la saisie sur clavier, du traitement de texte, tableur et internet.
- Une expérience avec des logiciels de traitement des données qualitatives sera prise en compte
- Savoir utiliser un logiciel de transcription
- Disponibilité pour un travail à temps pleins sur la période du contrat.
- Savoir travailler en équipe, sous pression et dans des délais stricts
- Avoir publié au minimum deux publications par an depuis la thèse.


Pièce à fournir avant l'entretien :

A envoyer par mail (adresse mail) 10 jours avant le [Date]

- Lettre de motivation
- Curriculum vitae
- Carte d'identité ou toute autre pièce en cours de validité
- Copie légalisée des diplômes
- Liste des publications et tirés à part des articles

Entretien : Le [jour] XX 201... à partir de 8 heures à [Lieu]

Contact du chercheur responsable du recrutement : [Téléphone]

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8.7 Annexe 7 : Exemple de fiche de poste pour les transcripteurs/traducteurs

Fiche de poste de transcripteur

Une équipe de recherche de l'Institut de Recherche pour le Développement recherche des personnes capables de traduire en français et de transcrire sur traitement de texte des entretiens en langues locales béninoises à partir d'enregistrements audio.

Période : Période de deux mois sous forme de prestations de service à partir de *[date]* (sous réserve de confirmation)

Lieu d'exercice de l'activité :

Profil :

- Très bonne maîtrise du français
- Bonne maîtrise d'au moins une langue locale : *[énumérer les langues voulues en fonction des sites d'enquête]*
- La capacité à écrire ces langues sera prise en compte
- Savoir transcrire un fichier son sera un plus
- Minimum niveau Bac+2. Des études universitaires en linguistique ou en anthropologie seront prises en compte
- Très bonne maîtrise de l'informatique, en particulier de la saisie sur clavier, du traitement de texte, tableur et internet.
- Savoir utiliser un logiciel de transcription sera un plus
- Une expérience antérieure de transcription sera déterminante (avec lettre de recommandation)
- Disponibilité pour un travail à temps pleins sur la période du contrat.
- Savoir travailler en équipe, sous pression et dans des délais stricts.


Pièce à fournir avant l'entretien :

A envoyer par mail (adresse mail) 10 jours avant le [Date]

- Lettre de motivation
- Curriculum vitae
- Carte d'identité ou toute autre pièce en cours de validité
- Copie légalisée des diplômes

Entretien : Le [jour] XX 201... à partir de 8 heures à [Lieu]

Contact du chercheur responsable du recrutement : [Téléphone]

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0
		Date : 04/06/2017


8.8 Annexe 8 : Exemples de guides d’entretien

Cf. les fichiers suivants joints à la POS :

GuideEntretienANTHROPHabitants

GuideEntretienANTHROPSoignants

GuideEntretienANTHROPIstitutionnels

 Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Version : 7.0
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Date : 04/06/2017

8.9 Annexe 9 : Exemple de grilles d'observation

Grille d'observation sur les sites d'enquête pour la POS ANTHROP

Rappel : Les enquêtes en anthropologie reposent sur des méthodes qualitatives compréhensives. L'observation directe fait partie des méthodes classiquement utilisées en anthropologie. Dans le cadre d'ANTHROP, compte tenu de l'insertion dans un projet d'évaluation rapide, le recours à l'observation se limitera à des observations ciblées au décours ou pendant les entretiens individuels menés avec la population ou les soignants. Cette liste est loin d'être exhaustive.

1/ Observation des carnets de santé, des ordonnances et des médicaments

[Lors de l'entretien individuel, lorsque la question des recours aux soins et des traitements en cas de paludisme dans la famille est évoquée, pensez à demander les carnets de santé s'ils existent, les ordonnances si elles ont été conservées et les médicaments ou leur emballages. Pour ces différents objets notez scrupuleusement toutes les informations. Pensez à demander l'accord de faire une photo des différents objets ou documents... L'observation peut être une occasion de relancer l'entretien sur certains points qui n'auraient pas du tout été évoqués ou qui auraient été insuffisamment abordés.]

1.1/ Les carnets de santé

Précisez s'il s'agit du carnet de santé du répondant ou d'un des membres de sa famille ?

Précisez le lien de parenté du membre de la famille avec le répondant ?

Par qui le carnet a-t-il été fait initialement ? En-tête, couverture, première page, etc.

Repérer la date de la consultation évoquée lors de l'entretien ? Noter cette date ? Recopier tout ce qui a été noté, notamment sur la sémiologie, le diagnostic, les examens complémentaires réalisés, les résultats de ces examens et les traitements prescrits.

Demander s'il y a eu d'autres épisodes de paludisme en dehors celui-ci ? Demander s'il(s) sont dans le carnet de santé. Si oui reprendre les mêmes informations.

Faire une photo des pages du carnet de santé.

1.2/ Les ordonnances

Regardez toutes les ordonnances conservées, prescrites pour un paludisme, une fièvre ou une ENP en lien avec un paludisme.

Précisez s'il s'agit de l'ordonnance du répondant ou d'un des membres de sa famille ?

Précisez le lien de parenté du membre de la famille avec le répondant ?

Qui a prescrit l'ordonnance ? Noter si possible le niveau d'étude du prescripteur (IDE, SF, médecin, etc.) et son rattachement institutionnel.


Noter la date de la prescription. Recopier tout ce qui a été noté sur l'ordonnance, notamment les noms de tous les produits, leur forme, leur dosage, la posologie, la durée de traitement.

Demander s'il y a eu d'autres épisodes de paludisme en dehors celui-ci ? Demander si les ordonnances ont été conservées. Si oui reprendre les mêmes informations.

Faire si possible une photo des ordonnances.

1.3/ Les médicaments

Demandez à voir si possible les différents médicaments préventifs ou curatifs, présents dans la maison et destiné au paludisme, la fièvre ou une ENP en rapport avec le palu.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

Décrire chaque médicament (noms, emballage, forme, dosage, etc.) et reconstituer son histoire (date de prescription, prescripteur, date d'achat, leur d'achat, prix, prescrit à qui, à quelle occasion, pris totalement, partiellement, le pourquoi du reste, destiné à quel usage, etc.)

Si possible faire des photos des produits

2/ Observation des outils et méthodes de prévention

2.1/ Moustiquaires

Demander s'il est possible de voir comment sont installées les moustiquaires dans la maison.

En cas d'accord, noter combien de moustiquaires sont installées dans la maison. Dans chacune des pièces. Décrire l'agencement des couchages et des moustiquaires, le mode de fixation, le mode de rangement. Noter l'état des moustiquaires, leur marque. Demander à voir le couchage du répondant et faire l'histoire au moins pour cette moustiquaire (date d'acquisition, à quelle occasion, usages, fréquence d'utilisation, nombre de lavages, modalité de lavage, etc.). Le faire pour d'autres moustiquaires si possible.


Si autres usages de moustiquaires, décrire l'usage et se faire expliquer.

Si possible, faire des photos.

2.2. Autres moyens de lutte antivectorielle

Si bâches, spatial repelent, autres moyens, décrire et se faire expliquer les modalités d'usages et l'histoire de l'objet.

Si possible, faire des photos.

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
	Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8.10 Annexe 10 : Exemple de guide pour l'analyse situationnelle des sites d'enquête

Analyse situationnelle des sites d'enquête ANTHROP

Quelques conseils : *ce guide n'est qu'un exemple et devra être réécrit dans chaque pays. Il n'est pas nécessaire de répondre à toutes les questions, mais elles donnent une idée de ce qu'on attend comme type d'informations sur chaque site. Il est important de remplir le cahier une fois chez soi au calme et pas lorsque directement sur le terrain*

Situation géographique (en plaine, plateau, forêt)

Faire le plan du village ou du quartier

Le village et sa région (nom du village, arrondissement, commune, département, région)

Quels sont les villages voisins ?

Quels sont les quartiers du village.

Densité résidentielle

Présentation du village ou du quartier

Nombre d'habitants,

Les relations des villageois avec eux,

Les personnes influentes,

Les autorités politiques, leur nom, leur influence, qu'est ce qu'ils font, le chef de village est il influent ?

Cadre historique

Historique de l'installation des ethnies,

Prépondérance de telle lignage et histoire

Récits de création


Peuples et langues

- Quels noms se donnent les principales ethnies
- Combien d'ethnies
- Est-ce qu'il y a des clans et des chefs de clans, leur rôle ?
- Quelles sont les principales langues
- Est-ce que les gens parlent le français ?

Croyances religieuses et type de pratiques, les interdits, les sociétés secrètes

Les coutumes familiales (cérémonies de l'enfance, fêtes d'initiation, les fiançailles, les mariages, les funérailles)

Cérémonies	Périodes de l'année	Durée	Dépenses faites

 Procédure Opératoire Standard n° 4 Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	ANTHROP
	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

--	--	--	--

Organisation politique

Responsable administratif
 Chefferie traditionnelle et religieuse
 Poids des lignages et organisation

Relation sociales entre les autorités

Comment elles sont élues ?
 Est ce qu'elles s'entendent ?
 Comment les villageois les perçoivent, etc.

La santé

Type de structure de santé (confessionnel, privé, public, localisation, etc.)

L'hygiène au village

Eau et boissons (à quel endroit es villageois se lavent et font leur lessive ? est-ce que l'eau de boisson est puisée à l'endroit où les villageois se lavent et font leur lessive, est ce que les animaux en boivent ? regardez si le point d'eau est bien protégé, s'il y a des moustiques, écrivez tout ce qui est intéressant sur la santé des villageois par exemple est ce que l'eau donne des maladies, les croyances autour etc.)

Remplissez le tableau suivant sur les points d'eau, leur distance du village :

Points d'eau	Distance en Km	Points d'eau	Distance en km
Puits	-----	Rivière	-----
Sources	-----	Fleuve	
marigot	-----		


- les soins des maladies
- est ce qu'il y a une caisse de pharmacie dans le village ou le quartier, qui s'en occupe ? Expliquez comment c'est organisé,
- où doivent aller les populations pour leurs soins de santé ?
- quels sont les principaux guérisseurs du village ? Est ce que les guérisseurs s'entendent avec les infirmiers, les sages femmes ? Donnez les faits qui expliquent vos réponses, autres observations
- où est ce que les femmes préfèrent accoucher ?

Ecoles et centres d'apprentissage

- D'après les villageois à quoi sert l'école et/ou le centre d'apprentissage ?

Etablissement ou centre fréquenté	Lieu	Distance en km	Effectif

Formation permanente et encadrement

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

- est-ce qu'il y a des centres de formation pour les villageois, dans le village ou hors du village ?
- est-ce que le village reçoit des visites d'agents de développement : animateurs, encadreurs ruraux, agents de santé, etc ?
- à quoi servent ces agents d'après les villageois ?
- les activités des agents les plus actifs
- est-ce que ces agents ont des bons rapports avec les villageois ?

Associations et groupes d'entraide

- leur nom,
- les sortes de groupement (crédit, de travail commun, de vente, d'achat, d'approvisionnement, de stockage, d'aide mutuelle pour les dépenses, de tontine, de loisirs, autres...)
- les types de réalisation

Les organismes de développement


- qui sont-ils,
- que font-ils,
- d'après les villageois à quoi servent ils,
- les rapports avec les villageois

Activités économiques prépondérantes

- les différentes sortes de cultures (destinées à la consommation ou à la vente)
- le calendrier agricole
- les terres et le droit d'accès à la terre (qui est le chef de terre, est ce qu' un étranger a accès à la terre, qui distribue les terres ?)
- l'élevage

Migration et autres déplacements

- les départs du village,
- les étrangers au village,
- leurs ethnies,
- leurs activités

 Procédure Opératoire Standard n° 4 Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	ANTHROP
	Version : 7.0 Date : 04/06/2017

8.11 Annexe 11 : Fiche de recueil des données socio-démographiques des répondants

Fiche d'identification des personnes enquêtées (population)

A ne remplir qu'après la réalisation de l'entretien

Date Ville/Village : Quartier :
 Anthropologue ayant fait l'entretien (initiales) :
 Transcripteur (initiales) :

-Code entretien :

- Age : Sexe :
 - Langues parlées :
 - Niveau scolaire : Scolarisé : Oui Non
 Si oui, niveau d'étude :
 Sinon, Alphabétisé ? Oui Non

- Origine : Né(e) sur le lieu de l'enquête (quartier urbain, village) : Oui Non
 lieu de naissance :

- Religion :

-Situation matrimoniale : Marié Oui Non
 Si oui, mariage civil coutumier religieux
 Célibataire Veuf/Veuve Divorcé(e) Concubinage Lévirat Polygamie Nb :....

-Nombre d'enfants
 - de 5 ans 5 à 18 ans : + de 18 ans :

-Nombre de personnes à charge dans le foyer/ménage/ cour (financièrement)
 * Conjoint(e-s) d'ego : oui non combien en cas de polygamie : ...


* Nombre d'enfants d'Ego
 Enfants jusqu'à 17 ans :
 Autres personnes


*Dans la famille élargie
 Père : Mère : Frères et sœurs :
 Autres parents : Préciser :
 Autres personnes dépendantes hors de la parenté : Préciser :

- Profession(s)/Occupation d'ego :
 - Profession/occupation du conjoint (de la conjointe ; des conjointes) :

Moyen de déplacement habituellement utilisé

Structure de santé la plus proche
 Moyen de déplacement utilisé
 Temps de marche/de déplacement pour se rendre au centre de santé

	Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control		Version : 7.0 Date : 04/06/2017

 Procédure Opératoire Standard n° 4	Anthrop
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 6.1
	Date : 21/10/2016


8.12 Annexe 12 : Modèle de liste d'entretiens

Liste d'entretien (cf. fichier Excel ELP-ListeDesEntretiensLIEU-NOMchercheurAAMMJJ.xls)

Fichier son	Code entretien	prénom fictif	Lieu de réalisation entretien	Durée entretien (en mn)	Langues de l'entretien	Consentement (Oui = 1, Non = 0)	Date début transcription	Date fin transcription	Temps total de transcription (en heures)	Contrôle qualité (oui/non)	Identité transcripteur (prénom)	Tri Thématique (Oui = 1, Non = 0)	Temps de transcription par heure d'entretien
													#DIV/0!
													#DIV/0!
													#DIV/0!
													#DIV/0!
													#DIV/0!
													#DIV/0!
													#DIV/0!
													#DIV/0!

Nombre total en heures 0

Temps moyen des entretiens 0

 Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 6.1
	Date : 21/10/2016

8.15 Annexe 15 : Autorisation d'utilisation de l'image d'une personne

Autorisation d'utilisation de l'image d'une personne


Je soussigné(e)....., demeurant à autorise à utiliser et diffuser à titre gratuit et non exclusif des photographies me représentant, réalisées le àainsi qu'à exploiter ces clichés, en partie ou en totalité, à des fins d'enseignement et de recherche, culturel ou scientifique. Aucune exploitation commerciale ne sera faite avec vos photos.

Les photographies susmentionnées sont susceptibles d'être reproduites sur les supports suivants :

- Publication dans une revue, ouvrage ou journal scientifique
- Diffusion sur le site web intitulé du programme PALEVALUT
- Autre : à préciser.....

Fait à , le en deux exemplaires.

Signature

 Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme	Version : 6.1
Anthropology for malaria control	Date : 21/10/2016

8.16 Annexe 16 : Tableau pour ébauche de budget

Budget de la POS ANTHROP

Personnes impliquées :


- 1 anthropologue de la santé expérimenté comme responsable de POS : 12 mois
- 2 anthropologues de la santé expérimentés par zone d'étude / 12 mois x 2
- 1 Coordonnateur de la transcription : 4 mois
- 8 hommes/mois pour la transcription par zone d'études
- 2 guides/interprètes par site d'enquête
- Chauffeur

Résumé

	Fcfa	Euros
Transport d'équipe		0
Per diem		0
Frais divers et consommables		0
Prestations		0
Total	0	0

Détail

Transport d'équipe	Km	nb de jours	Indemnité/km ou			Coût de location		Qtt carburant	Coût carburant		Total	
Missions (autant de trajets que de zones d'étude)			Location/j									
			FCFA	Euros	FCFA	Euro	litres (15 litres/100km)	FCFA	Euros	FCFA	Euros	
<i>Etude exploratoire</i>												
<i>Trajet n° 1 (zone d'étude 1)</i>	1	Y	XX	#VALEUR!	#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
<i>Trajet n° 2 (zone d'étude 2)</i>	1	Y	XX	#VALEUR!	#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
Sous-Total 1	1	#VALEUR!			#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
<i>Terrain</i>												
<i>Trajet n°1</i>	1	Z	DD	#VALEUR!	#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
<i>Trajet n°2</i>	1	Z	DD	#VALEUR!	#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
Sous-Total 2	1	#VALEUR!			#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
<i>Ré-investigation quali ciblée</i>												
<i>Trajet n° 1</i>	1	T	FF	#VALEUR!	#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
<i>Trajet n 2</i>	1	T	FF	#VALEUR!	#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
Sous-Total 3	1	#VALEUR!						0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
<i>Restitution</i>												
<i>Trajet n° 1</i>	1	T	FF	#VALEUR!	#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
<i>Trajet n 2</i>	1	T	FF	#VALEUR!	#VALEUR!	#VALEUR!	0	0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
Sous-Total 3	1	#VALEUR!						0	0	#VALEUR!	#VALEUR!	
TOTAL								TOTAL		#VALEUR!	#VALEUR!	

 Procédure Opératoire Standard n° 4 <small>Evaluation opérationnelle de la lutte intégrée contre le paludisme</small>	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme	Version : 6.1
Anthropology for malaria control	Date : 21/10/2016

Per Diem /j ou Frais de terrain (forfait mensuel ou hebdomadaire)

Missions	Nb Jour	Per diem/jour	Total	
Responsable POS	X	AA	#VAEUR!	#VAEUR!
Anthropologues expérimentés (2 x Nb de zones)	X	BB	#VAEUR!	#VAEUR!
Chauffeur	X	CC	#VAEUR!	#VAEUR!
Interprètes-guides (2 sites d'enquête)	X	EE	#VAEUR!	#VAEUR!
Total			#VAEUR!	#VAEUR!


Frais divers/consommables

Rubriques	Coût unitaire (FCFA) / ACHAT	COÛT MUTUALISÉ	Quantité/ Nombre	nb de mois	Coût total (FCFA)	Coût total (Euros)	Observations
Ordinateurs	!		X		#VAEUR!	#VAEUR!	1 ordi port/anthropo +
Ordinateurs mutualisé coût/mois	!	W	X	0	#VAEUR!	#VAEUR!	1 ordi bur/transcripteur
Motos de terrain mutualisée (mois/motos)	!	W	X	0	#VAEUR!	#VAEUR!	1 moto par site
Casques audio	!		X	0	#VAEUR!	#VAEUR!	
Disque Dur Externe (sauvegarde données anthropo)	!		X		#VAEUR!	#VAEUR!	
Clés USB	!		X		#VAEUR!	#VAEUR!	
Chargeurs Accus	!		X		#VAEUR!	#VAEUR!	
Modem 3G	!		X		#VAEUR!	#VAEUR!	
Enregistreurs numériques	!		1		#VAEUR!	#VAEUR!	
Appareil Photo / caméscope	!		X		#VAEUR!	#VAEUR!	
Pédale de transcription	!		nb de transcripteurs		#VAEUR!	#VAEUR!	
logiciel Nvivo	!		X		#VAEUR!	#VAEUR!	1 licence = 800 euros / ordinateur
Frais de bureau (téléphone, photocopie, papèterie, impression, etc.)					?	#VAEUR!	
Total						#VAEUR!	#VAEUR!

Prestations anthropologie	Salaire Mensuels	Nb de mois			
Salaire Responsable de POS	X	12,00	1	#VAEUR!	#VAEUR!
Appui ANTHROPo Sénior National	X	12 /anthro	2 / zone	#VAEUR!	#VAEUR!
Prestation transcription traitement des données	X	8 hommes/Mois	nb de zones	#VAEUR!	#VAEUR!
Prestation guides interprètes	X	1	2 / sites	#VAEUR!	#VAEUR!
Prestation Chauffeur	X			#VAEUR!	#VAEUR!
Total				#VAEUR!	#VAEUR!

Prestation externe ?

#REF! Euros

 Procédure Opératoire Standard n° 4	ANTHROP
Anthropologie de la lutte contre le paludisme Anthropology for malaria control	Version : 6.1
	Date : 21/10/2016

8.17 Annexe 17 : Liste des fichiers complémentaires à la POS

ListeDesEntretiensANTHROPLIEU-NOMchercheurAAMMJJ

ListeDesRépondantsANTHROP

RépertoirePhotosANTHROP

FormationTranscriptionANTHROP